

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 105



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

53. vuosikerta

27. huhtikuuta 2010

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

- ★ **Neuvoston asetus (EU) N:o 356/2010, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, tiettyihin luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, yhteisöihin tai elimiin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Somalian tilanteen vuoksi** ..... 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 357/2010, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2010, yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 4 päivänä maaliskuuta 2010 annetun asetuksen (EU) N:o 185/2010 muuttamisesta <sup>(1)</sup>** ... 10
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 358/2010, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2010, yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 4 päivänä maaliskuuta 2010 annetun asetuksen (EU) N:o 185/2010 muuttamisesta <sup>(1)</sup>** ... 12
- Komission asetus (EU) N:o 359/2010, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 15

#### PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös 2010/231/YUTP, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2009/138/YUTP kumoamisesta** ..... 17
- ★ **Neuvoston päätös 2010/232/YUTP, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta** ..... 22

Hinta: 7 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

(<sup>1</sup>) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

2010/233/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, eurooppalaisen sopimusoikeuden alan yhteistä viitekehystä käsittelevän asiantuntijaryhmän perustamisesta** ..... 109

2010/234/EU:

- ★ **Komission päätös, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, osittaisen poikkeuksen myöntämisestä Luxemburgille Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”liikkuva kalusto – melu” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä tehtyyn komission päätökseen 2006/66/EY ja Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä tehtyyn komission päätökseen 2006/861/EY (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 2546)**..... 112

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

### NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 356/2010,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,

**tiettyihin luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, yhteisöihin tai elimiin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöön otosta Somalian tilanteen vuoksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2009/138/YUTP kumoamisesta 26 päivänä huhtikuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/231/YUTP <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto, jäljempänä 'YK:n turvallisuusneuvosto', antoi Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan VII luvun nojalla 20 päivänä marraskuuta 2008 päätöslauselman 1844 (2008), jossa vahvistetaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 733 (1992) käyttöön otettu Somaliaa koskeva yleinen ja täydellinen aseidenvientikielto ja määrätään uusista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Uudet toimenpiteet ovat maahanpääsyyn liittyviä ja rahoitusta koskevia rajoittavia toimenpiteitä, jotka kohdistetaan YK:n turvallisuusneuvoston tai sen antaman, Somaliaa koskevan päätöslauselman 751 (1992) nojalla perustetun Yhdistyneiden Kansakuntien pakotekomitean, jäljempänä 'pakotekomitea', nimeämiin henkilöihin ja yhteisöihin. Päätöslauselmassa täydennetään yleistä aseidenvientikieltoa kieltämällä erikseen aseiden ja puolustustarvikkeiden suora ja välillinen toimittaminen, myynti tai siirtäminen sekä niihin liittyvän avun ja palveluiden antaminen pakotekomitean luettelemille henkilöille ja yhteisöille.

vikkeiden suora ja välillinen toimittaminen, myynti tai siirtäminen sekä niihin liittyvän avun ja palveluiden antaminen pakotekomitean luettelemille henkilöille ja yhteisöille.

- (3) Rajoittavat toimenpiteet kohdistuvat sellaisiin Yhdistyneiden Kansakuntien, jäljempänä 'YK', nimeämiin henkilöihin ja yhteisöihin, jotka osallistuvat Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin toimiin tai tukevat niitä, mukaan lukien toimet, jotka vaarantavat 18 päivänä elokuuta 2008 tehdyn Djiboutin sopimuksen tai poliittisen prosessin, tai osallistuvat Somalian siirtymäkauden liittovaltioelimiä tai Somaliassa toteutettavaa Afrikan unionin operaatiota (AMISOM) voimakeinoin uhkaaviin toimiin taikka jotka ovat rikkoneet aseidenvientikieltoa ja siihen liittyviä toimenpiteitä tai jotka estävät humanitaarisen avun toimittamista Somaliaan tai humanitaarisen avun saantia tai jakelua Somaliassa.
- (4) Euroopan unionin neuvosto hyväksyi 16 päivänä helmikuuta 2009 Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä yhteisen kannan 2009/138/YUTP <sup>(2)</sup>, jossa määrätään muun muassa rahoitusta koskevista rajoittavista toimenpiteistä YK:n luettelossa mainittujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta ja kielletään aseisiin ja puolustustarvikkeisiin liittyvän avun ja palveluiden suora ja välillinen antaminen kyseisille henkilöille, yhteisöille tai elimille.
- (5) YK:n turvallisuusneuvoston annettua päätöslauselman 1916 (2010), jossa muun muassa päätettiin lieventää joitakin pakotejärjestelmän mukaisia rajoituksia ja velvoitteita, jotta kansainväliset, alueelliset ja osa-alueelliset järjestöt voisivat toimittaa tarvikkeita ja teknistä apua ja jotta YK voisi antaa kiireellisesti tarvittavaa humanitaarista apua hyvissä ajoin.
- (6) Pakotekomitea hyväksyi 12 päivänä huhtikuuta 2010 luettelon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.

<sup>(1)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 17.

<sup>(2)</sup> EUVL L 46, 17.2.2009, s. 73.

- (7) Tämän perusteella neuvosto hyväksyi 26 päivänä huhtikuuta 2010 päätöksen 2010/231/YUTP.
- (8) Nämä toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, ja niiden täytäntöönpanemiseksi unionin osalta tarvitaan sen vuoksi unionin säädös, jotta voitaisiin erityisesti varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (9) Tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta 27 päivänä tammikuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 147/2003 <sup>(1)</sup> kielletään yleisesti sotilaalliseen toimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen sekä rahoituksen tai taloudellisen avun antaminen Somaliassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille. Olisi annettava uusi neuvoston asetus YK:n luettelossa mainittuja luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä koskevien toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön.
- (10) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan periaatteita, jotka on vahvistettu erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa <sup>(2)</sup>, varsinkin oikeutta tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin, omistusoikeutta ja oikeutta henkilötietojen suojaan. Tätä asetusta olisi sovellettava näiden oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.
- (11) Tässä asetuksessa noudatetaan myös täysimääräisesti Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden velvoitteita ja otetaan huomioon turvallisuusneuvoston päätöslauselmien oikeudellisesti sitova luonne.
- (12) Koska Somalian tilanne aiheuttaa erityisen uhan kansainväliselle rauhalle ja alueen turvallisuudelle ja jotta voitaisiin varmistaa yhdenmukaisuus neuvoston päätöksen 2010/231/YUTP liitteen muuttamis- ja uudelleentarkasteluprosessin kanssa, neuvoston olisi käytettävä valtuuksiaan muuttaa tämän asetuksen liitteessä I olevaa luetteloa.
- (13) Osana tämän asetuksen liitteessä I olevan luettelon muuttamista koskevaa menettelyä luetteloon otetuille henkilöille, yhteisöille tai elimille olisi toimitettava perustelut niiden luetteloon ottamiselle sellaisina kuin pakotekomitea on ne toimittanut, jotta niille annetaan mahdollisuus esittää huomautuksensa. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvoston olisi tarkasteltava päätöstään uudelleen näiden huomautusten perusteella ja ilmoitettava asiasta asianomaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.
- (14) Niiden luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten, joiden varat ja taloudelliset resurssit jäädytetään tämän asetuksen mukaisesti, nimet ja muut tunnistamisen kannalta merkitykselliset tiedot olisi julkaistava, jotta voidaan taata mahdollisimman hyvä oikeusvarmuus unionissa.
- (15) Luonnollisten henkilöiden henkilötietojen mahdollisessa käsittelyssä tämän asetuksen perusteella olisi noudatettava yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 <sup>(3)</sup> ja yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY <sup>(4)</sup>.
- (16) Jäsenvaltioiden olisi määritettävä tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättävät seuraamukset. Seuraamusten olisi oltava oikeasuhteisia, tehokkaita ja varoitavia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan lukien muun muassa seuraavat:
- i) käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
  - ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tiileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;
  - iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukko-velkakirjalainat, mukaan lukien osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaissopimukset;
  - iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;
  - v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;

<sup>(1)</sup> EYVL L 24, 29.1.2003, s. 2.

<sup>(2)</sup> EYVL C 364, 18.12.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

- vi) remboursit, konossementit, kauppakirjat;
- vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- b) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;
- c) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;
- d) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;
- e) 'pakotekomitealla' turvallisuusneuvoston komiteaa, joka perustettiin turvallisuusneuvoston antaman Somaliaa koskevan päätöslauselman 751 (1992) mukaisesti;
- f) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja; tekninen apu sisältää avun antamisen suullisessa muodossa;
- g) 'sijoituspalveluilla'
- i) yhtä tai useampaa rahoitusvälinettä koskevien toimeksiantojen vastaanottamista ja välittämistä;
- ii) toimeksiantojen toteuttamista asiakkaiden lukuun;
- iii) kaupankäyntiä omaan lukuun;
- iv) salkunhoitoa;
- v) sijoitusneuvontaa;
- vi) rahoitusvälineiden merkinnän ja/tai rahoitusvälineiden liikkeeseenlaskun järjestämistä merkintätakausten perusteella;
- vii) rahoitusvälineiden liikkeeseenlaskun järjestämistä ilman merkintätakausta; tai

viii) monenkeskisen kaupankäyntijärjestelmän ylläpitoa,

edellyttäen, että kyseinen toiminta liittyy johonkin niistä rahoitusvälineistä, jotka luetellaan rahoitusvälineiden markkinoista 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY <sup>(1)</sup> liitteessä I olevassa C osassa;

- h) 'unionin alueella' niitä alueita, joihin sovelletaan perussopimuksia niissä määrättyin edellytyksin;
- i) 'perusteluilla' pakotekomitean toimittaman kirjelmän yleisölle julkistettavaa osaa ja/tai tilanteen mukaan pakotekomitean toimittamaa selostusta luetteloon ottamisen perustelemiseksi.

## 2 artikla

1. Jäädyytetään kaikki liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Liite I koostuu luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä, yhteisöistä tai elimistä, jotka turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1844 (2008) mukaisesti.

4. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

5. Edellä 2 kohdassa säädetystä kiellosta ei seuraa minkäänlaista vastuuvälillisuutta sellaisille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, jotka asettivat varoja tai taloudellisia resursseja saataville, jos ne eivät tienneet eikä niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että niiden toiminta rikkoisi tätä kieltoa.

## 3 artikla

1. Edellä olevaa 2 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korkotulot tai muut tuotot; tai

<sup>(1)</sup> EUVL L 145, 30.4.2004, s. 1.

b) maksut, jotka johtuvat sellaisista sopimuksista tai velvoitteista, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, jona pakotekomitea tai turvallisuusneuvosto nimesi 2 artiklassa tarkoitetun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen,

edellyttäen että kyseisiin korkotuloihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 2 artiklan 1 kohtaa.

2. Edellä oleva 2 artiklan 2 kohta ei estä unionissa olevia rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, jos ne saavat luettelossa mainitun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille tarkoitettuja varoja, edellyttäen että myös kaikki näille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on viipymättä ilmoitettava näistä tilitapahtumista liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla ilmoitetuille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

#### 4 artikla

1. Edellä olevaa 2 artiklan 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta sellaisten varojen tai taloudellisten resurssien saataville asettamiseen, jotka ovat tarpeen, jotta YK, sen erityisjärjestöt tai ohjelmat, humanitaarista apua antavat humanitaariset järjestöt, joilla on tarkkailija-asema YK:n yleiskokouksessa, tai niiden täytäntöönpanokumppanit voisivat toimittaa kiireellisesti tarvittua humanitaarista apua Somaliaan hyvissä ajoin.

2. Edellä 1 kohdassa säädetystä poikkeuksesta ei seuraa minikäänlaista vastuuvuorollisuutta sellaisille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille, jotka asettivat varoja tai taloudellisia resursseja saataville, jos ne eivät tienneet eikä niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että niiden toiminta ei kuuluisi tämän poikkeuksen soveltamisalaan.

#### 5 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla ilmoitetut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) kyseinen toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit

i) ovat tarpeen liitteessä I lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenen perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

ii) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kuluja korvaamiseen; tai

iii) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; ja

b) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle toteamuksestaan ja oikeestaan myöntää lupa, eikä pakotekomitea ole kolmen työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä.

2. Liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 2 artiklan säännöksistä poiketen antaa luvan vapauttaa tietyt jäädytetyt varat tai taloudelliset resurssit tai asettaa saataville tietyt varat tai taloudelliset resurssit todettuaan, että ne ovat tarpeen poikkeuksellisten menojen kattamiseksi, ja edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut toteamuksestaan pakotekomitealle ja että pakotekomitea on sen hyväksynyt.

3. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 1 ja 2 kohdan nojalla annetuista luvista.

#### 6 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla ilmoitetut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden ennen sitä päivää, jona pakotekomitea tai turvallisuusneuvosto nimesi 2 artiklassa tarkoitetun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen, perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden ennen kyseistä päivää antama ratkaisu;

b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat sovellettavien lakien ja muiden säännösten, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia, asettamissa rajoissa;

c) panttioikeutta ei ole perustettu tai ratkaisua annettu liitteessä I luetellun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi;

d) panttioikeus tai ratkaisu ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastainen; ja

e) jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

## 7 artikla

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä tai niiden saataville asettamisesta kieltäytymisestä, joka on tapahtunut vilpittömästi siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei seuraa minkäänlaista vastuuvollisuutta jäädyttämisen toteuttaneelle tai saataville asettamisesta kieltäytyneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle tai yhteisölle taikka näiden johtajille tai työntekijöille, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

## 8 artikla

1. Kielletään seuraavien palvelujen suora tai välillinen antaminen liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille:

- a) sotilastoimintaan tai Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa <sup>(1)</sup> lueteltujen tuotteiden ja teknologian toimittamiseen, myyntiin, siirtämiseen, valmistamiseen, kunnossapitoon tai käyttämiseen liittyvä tekninen apu;
- b) sotilastoimintaan tai Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa lueteltujen tuotteiden ja teknologian toimittamiseen, myyntiin, siirtämiseen, valmistamiseen, kunnossapitoon tai käyttämiseen liittyvä rahoitus tai taloudellinen apu;
- c) sotilastoimintaan tai Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa lueteltujen tuotteiden ja teknologian toimittamiseen, myyntiin, siirtämiseen, valmistamiseen, kunnossapitoon tai käyttämiseen liittyvät sijoituspalvelut.

2. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1 kohdassa tarkoitettujen kiellon kiertäminen.

3. Edellä 1 kohdan b alakohdassa säädetystä kiellosta ei seuraa minkäänlaista vastuuvollisuutta luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille eikä yhteisöille tai elimille, jotka antoivat rahoitusta tai taloudellista apua, jos ne eivät tienneet eikä niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että niiden toiminta rikkoisi tätä kieltoa.

## 9 artikla

1. Luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten on, tämän kuitenkaan rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista,

- a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten tiedot 2 artiklan mukaisesti jäädytetyistä tileistä ja määristä, liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla ilmoitetuille asuin- tai sijaintimaansa toimivaltaisille viranomaisille sekä, joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä, komissiolle; ja

- b) toimittava yhteistyössä liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla ilmoitetujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa näiden tietojen tarkistamisessa.

2. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

## 10 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat välittömästi toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot säännösten rikkomisesta ja täytäntöönpanoon liittyvistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

## 11 artikla

Komissiolle on valtuudet muuttaa liitettä II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

## 12 artikla

1. Jos turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea ottaa luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen luetteloon ja on toimittanut nimeämistä koskevat perustelut, neuvosto sisällyttää tällaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen liitteeseen I. Neuvosto antaa päätöksensä ja perustelut tiedoksi asianomaiselle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen ja antaa kyseiselle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

2. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianomaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.

## 13 artikla

Jos YK päättää poistaa luettelosta henkilön, yhteisön tai elimen taikka muuttaa luettelossa olevan henkilön, yhteisön tai elimen tunnistetietoja, neuvosto muuttaa liitettä I vastaavasti.

## 14 artikla

Liitteessä I esitetään sellaiset turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toimittamat tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Luonnollisten henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, myös peitenimet, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä toimi tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiaika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka. Liitteessä I mainitaan myös päivä, jona turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt henkilön, yhteisön tai elimen.

<sup>(1)</sup> EUVL C 69, 18.3.2010, s. 19.

## 15 artikla

1. Jäsenvaltioiden on vahvistettava tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

2. Jäsenvaltioiden on annettava kyseiset säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille niihin myöhemmin mahdollisesti tehtävistä muutoksista.

## 16 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä tässä asetuksessa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ja ilmoitettava ne liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla tai niiden välityksellä.

2. Jäsenvaltioiden on annettava toimivaltaiset viranomaisensa komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille niihin myöhemmin mahdollisesti tehtävistä muutoksista.

3. Komission osoite- ja muut yhteystiedot tässä asetuksessa säädettyjä tiedoksiantoja, ilmoituksia ja muuta yhteydenpitoa varten ovat liitteessä II.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxembourgiin 26 päivänä huhtikuuta 2010.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
C. ASHTON

## 17 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- a) unionin alueella sen ilmatila mukaan luettuna;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) unionin alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;
- d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen sen kokonaan tai osittain unionin alueella harjoittaman liiketoiminnan osalta.

## 18 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.



## LIITE I

**ASETUKSEN 2 JA 8 ARTIKLASSA TARKOITETUT LUONNOLLISET HENKILÖT JA OIKEUSHENKILÖT, YHTEISÖT TAI ELIMET****I Luonnolliset henkilöt**

- 1) Yasin Ali Baynah (myös a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Syntymäaika: noin 1966. Kansalaisuus: Somalia. Toinen kansalaisuus: Ruotsi. Asuinpaikka: Rinkeby, Tukholma, Ruotsi; Mogadishu, Somalia.
- 2) Hassan Dahir Aweys (myös a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Hassan Dahir, c) Awes, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweyes, Hassen Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) OALS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) "Hassan, Sheikh") Syntymäaika: 1935. Kansalaisuus: Somalia. Asuinpaikka: Somalia; Eritrea.
- 3) Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (myös a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Syntymäaika: noin 1944. Syntymäpaikka: Ogadenin alue, Etiopia. Kansalaisuus: Somalia. Asuinpaikka: Somalia.
- 4) Ahmed Abdi aw-Mohamed (myös a) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) "Godane", f) "Godani", g) "Mukhtar, Shaykh", h) "Zubeyr, Abu") Syntymäaika: 10.7.1977. Syntymäpaikka: Hargeisa, Somalia. Kansalaisuus: Somalia.
- 5) Fuad Mohamed Khalaf (myös a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shongole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Kansalaisuus: Somalia. Asuinpaikka: Mogadishu, Somalia. Toinen asuinpaikka: Somalia.
- 6) Bashir Mohamed Mahamoud (myös a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mohamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) "Abu Muscab", i) "Qorgab") Syntymäaika: noin 1979–1982. Vaihtoehtoinen syntymäaika: 1982. Kansalaisuus: Somalia. Asuinpaikka: Mogadishu, Somalia.
- 7) Mohamed Sa'id (myös a) "Atom", b) Mohamed Sa'id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Syntymäaika: noin 1966. Syntymäpaikka: Galgala, Somalia. Asuinpaikka: Galgala, Somalia. Toinen asuinpaikka: Badhan, Somalia.
- 8) Fares Mohammed Mana'a (myös a) Faris Mana'a, b) Fares Mohammed Manaa) Syntymäaika: 8.2.1965. Syntymäpaikka: Sadah, Jemen. Passin nro: 00514146; myöntämispaikka: Sanaa, Jemen. Henkilökortin nro: 1417576; myöntämispaikka: Al-Amana, Jemen; myöntämispäivä: 7.1.1996.

**II Oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet**

AL-SHABAAB (myös a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Mujahideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb'ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Sijainti: Somalia.

## LIITE II

**VERKKOSIVUT 3 ARTIKLAN 2 KOHDASSA SEKÄ 5, 6 JA 9 ARTIKLASSA TARKOITETTUA TOIMIVALTAISIA VIRANOMAISIA KOSKEVIEN TIETOJEN HAKUA VARTEN SEKÄ OSOITE EUROOPAN KOMISSIOLE TOIMITETTAVIA TIEDOKSIANTOJA VARTEN**

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

TŠEKKI

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

SAKSA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

VIRO

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRLANTI

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREIKKA

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ESPANJA

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

RANSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

KYPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETTUA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNKARI

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/felelos\\_illetekes\\_hatosagok.htm](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

ALANKOMAAT

[www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale\\_rechtsorde/Internationale\\_Sancties/Bevoegde\\_instnties\\_algemeen](http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instnties_algemeen)

## ITÄVALTA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LANG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LANG=en&version=)

## PUOLA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALI

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

## ROMANIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## SLOVENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVAKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

## SUOMI

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

## RUOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

## YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

<http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/>

Osoite Euroopan komissiolle toimitettavia tiedoksiantoja varten:

European Commission  
DG for External Relations  
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP  
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention  
CHAR 12/106  
B-1049  
Bruxelles/Brusel (Belgium)

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Puhelin: (32 2) 295 55 85  
Faksi: (32 2) 299 08 73

---

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 357/2010,****annettu 23 päivänä huhtikuuta 2010,****yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 4 päivänä maaliskuuta 2010 annetun asetuksen (EU) N:o 185/2010 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 300/2008 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 8 päivänä elokuuta 2008 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 820/2008 <sup>(2)</sup> sisältyy turvamenettelyitä, jotka koskevat myyntiin toimitettavia nesteitä ja sisältöön puuttumisen paljastavia kasseja. Mainittu asetus kuitenkin kumotaan 29 päivästä huhtikuuta 2010.
- (2) Asetus (EY) N:o 820/2008 korvataan yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 4 päivänä maaliskuuta 2010 annetulla komission asetuksella (EU) N:o 185/2010 <sup>(3)</sup>. Asetukseen (EU) N:o 185/2010 ei sisälly nesteiden ja sisältöön puuttumisen paljastavien kassien lähetyksiin sovellettavia turvamenettelyitä.
- (3) Jotta siviili-ilmailu voidaan turvata laittomilta teoilta, jotka vaarantavat siviili-ilmailun turvallisuuden, olisi säi-

lytettävä turvamenettelyt, joita sovelletaan unionin lento-  
asemien lentokenttäalueella myytävien nesteiden, aeroso-  
lien ja geelien sekä sisältöön puuttumisen paljastavien  
kassien lähetyksiin. Ne olisi siksi sisällytettävä asetukseen  
(EU) N:o 185/2010.

- (4) Asetusta (EU) N:o 185/2010 sovelletaan 29 päivästä huhtikuuta 2010. Jotta tämä asetus olisi sovellettavissa samana päivänä, se olisi saatettava kiireellisesti voimaan.
- (5) Asetusta (EU) N:o 185/2010 olisi siksi muutettava vastaavasti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 300/2008 19 artiklan 1 kohdalla perustetun siviili-ilmailun turvaamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 185/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 29 päivästä huhtikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2010.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 97, 9.4.2008, s. 72.<sup>(2)</sup> EUVL L 221, 19.8.2008, s. 8.<sup>(3)</sup> EUVL L 55, 5.3.2010, s. 1.

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 185/2010 liite seuraavasti:

1) Lisätään 8 lukuun 8.3 kohta seuraavasti:

”8.3 LISÄTURVAMÄÄRÄYKSET, JOTKA KOSKEVAT LENNON AIKANA KÄYTETTÄVIEN NESTEIDEN, AEROSOLIEN JA GEELIEN SEKÄ SISÄLTÖÖN PUUTTUMISEN PALJASTAVIEN KASSIEN LÄHETYKSIÄ

1. Lennon aikana käytettävien sisältöön puuttumisen paljastavien kassien lähetykset on toimitettava lentokenttäalueelle tai turvalvotulle alueelle pakkauksissa, joista näkyy, jos niiden sisältöön on puututtu.
2. Nesteet, aerosolit ja geelit sekä sisältöön puuttumisen paljastavat kassit on suojattava luvattomalta käsittelyltä niiden ensimmäisestä vastaanottamisesta lentokenttäalueella tai turvalvotulla alueella niiden lopulliseen ilma-aluksessa myyntiin saakka.
3. Yksityiskohtaiset säännökset lennon aikana käytettävien nesteiden, aerosolien ja geelien sekä sisältöön puuttumisen paljastavien kassien lähetyksiin sovellettavista lisäturvamääräyksistä vahvistetaan erillisessä päätöksessä.”

2) Lisätään 9 lukuun 9.3 kohta seuraavasti:

”9.3 LISÄTURVAMÄÄRÄYKSET, JOTKA KOSKEVAT NESTEIDEN, AEROSOLIEN JA GEELIEN SEKÄ SISÄLTÖÖN PUUTTUMISEN PALJASTAVIEN KASSIEN LÄHETYKSIÄ

1. Sisältöön puuttumisen paljastavien kassien lähetykset on toimitettava tarkastuskorttien tarkastuspisteen jälkeiselle lentokenttäalueelle tai turvalvotulle alueelle pakkauksissa, joista näkyy, jos niiden sisältöön on puututtu.
  2. Nesteet, aerosolit ja geelit sekä sisältöön puuttumisen paljastavat kassit on suojattava luvattomalta käsittelyltä niiden ensimmäisestä vastaanottamisesta lentokenttäalueella tai turvalvotulla alueella niiden lopulliseen myyntipisteessä myyntiin saakka.
  3. Yksityiskohtaiset säännökset nesteiden, aerosolien ja geelien sekä sisältöön puuttumisen paljastavien kassien lähetyksiin sovellettavista lisäturvamääräyksistä vahvistetaan erillisessä päätöksessä.”
-

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 358/2010,****annettu 23 päivänä huhtikuuta 2010,****yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 4 päivänä maaliskuuta 2010 annetun asetuksen (EU) N:o 185/2010 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 300/2008 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rajoituksista, jotka koskevat kolmansista maista tulevilla lennoilla saapuvien ja yhteisön lentoasemien kautta kulkevien konetta vaihtavien matkustajien mukana olevien nesteiden, aerosolien ja geelien määrää, aiheutuu ongelmia kyseisten lentoasemien toiminnalle ja haittaa asianomaisille matkustajille.
- (2) Toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 8 päivänä elokuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 820/2008 <sup>(2)</sup> säädetään poikkeuksista näihin rajoituksiin tietyn edellytyksin. Varmistettuaan, että mainitut edellytykset täyttyvät tiettyjen kolmansien maiden lentoasemilla ja että kyseiset maat ovat pitkään tehneet yhteistyötä unionin ja sen jäsenvaltioiden kanssa, komissio on myöntänyt tällaisia poikkeuslupia.
- (3) Kun asetus (EY) N:o 820/2008 kumotaan 29 päivästä huhtikuuta 2010 alkaen, myös mainitut poikkeusluvut kumotaan. Rajoitukset, jotka koskevat kolmansista maista tulevilla lennoilla saapuvien ja yhteisön lentoasemien kautta kulkevien konetta vaihtavien matkustajien mukana olevien nesteiden, aerosolien ja geelien määrää, pysyvät kuitenkin voimassa, kuten siviili-ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täydentämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 272/2009 muuttamisesta 9 päivänä huhtikuuta 2010 annetussa asetuksessa (EU) N:o 297/2010 <sup>(3)</sup> säädetään.

- (4) Niiden poikkeuksien voimassaoloa, jotka koskevat kolmansista maista tulevilla lennoilla saapuvien ja yhteisön lentoasemien kautta kulkevien konetta vaihtavien matkustajien mukana olevien nesteiden, aerosolien ja geelien määrää, olisi sen vuoksi pidennettävä siksi ajaksi, kun rajoitukset pysyvät voimassa, edellyttäen että mainitut kolmannet maat edelleen täyttävät ehdot, joiden perusteella poikkeukset myönnettiin.
- (5) Sen vuoksi olisi muutettava yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi 4 päivänä maaliskuuta 2010 annettua asetusta (EU) N:o 185/2010 <sup>(4)</sup>.
- (6) Huhtikuun 9 päivänä 2010 annettua asetusta (EU) N:o 297/2010 sovelletaan 29 päivästä huhtikuuta 2010. Tämä asetus olisi sen vuoksi saatettava voimaan kiireellisesti, koska sitä olisi sovellettava samasta päivämäärästä lähtien.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 300/2008 19 artiklan 1 kohdalla perustetun siviili-ilmailun turvaamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 185/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 29 päivästä huhtikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2010.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 97, 9.4.2008, s. 72.<sup>(2)</sup> EUVL L 221, 19.8.2008, s. 8.<sup>(3)</sup> EUVL L 90, 10.4.2010, s. 1.<sup>(4)</sup> EUVL L 55, 5.3.2010, s. 1.

## LIITE

Muutetaan liitteessä oleva 4 luku seuraavasti:

1. Korvataan 4.0.4 kohta seuraavasti:

”4. Tässä liitteessä

- a) tarkoitettuihin ’nesteisiin, aerosoleihin ja geeleihin’ kuuluvat tahnat, voiteet, nesteiden/kiinteiden aineiden sekoitukset ja painepakkausten sisältö, kuten hammastahna, hiusgeeli, juomat, keitot, siirapit, hajuvesi, partavaahto ja muut koostumukseltaan vastaavat tuotteet;
- b) ’kassilla, josta näkyy, jos siihen sisältöön on puututtu’, tarkoitetaan kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön suosittelemien turvalvontaohjeiden mukaista pussia.”

2. Korvataan 4.1.3.4 kohta seuraavasti:

”4. Matkustajien kuljettamat nesteet, aerosolit ja geelit voidaan vapauttaa turvatarkastuksesta, jos neste, aerosoli tai geeli on

- a) pakattu yksittäispakkauksiin, joiden tilavuus on enintään 100 millilitraa tai vastaava, yhdessä enintään yhden litran suuruudessa läpinäkyvässä muovipussissa, joka voidaan sulkea uudelleen; sisällön on mahdollista muovipussiin hyvin, ja pussin on oltava kokonaan suljettu; tai
- b) tarkoitettu käytettäväksi matkan aikana, ja sitä tarvitaan joko lääkinnällisistä syistä tai erityisruokavalion vuoksi, vauvanruoka mukaan luettuna. Matkustajan on pyydyttävä pystyttävä todistamaan poikkeuksen saaneen nesteen, aerosolin tai geelin aitous; tai
- c) hankittu lentokenttäalueella tarkastuskorttien tarkastuspisteen jälkeen sijaitsevista myyntipisteistä, joissa sovelletaan lentoaseman turvaohjelmaan kuuluvia hyväksytyjä turvamenettelyjä, edellyttäen, että neste, aerosoli tai geeli on pakattu kassiin, josta näkyy jos sen sisältöön on puututtu, ja jossa on riittävät todisteet siitä, että neste, aerosoli tai geeli on hankittu kyseisellä lentoasemalla kyseisenä päivänä; tai
- d) hankittu turvalvotulla alueella myyntipisteistä, joissa sovelletaan lentoaseman turvaohjelmaan kuuluvia hyväksytyjä turvamenettelyjä; tai
- e) hankittu muulla unionin lentoasemalla edellyttäen, että neste, aerosoli tai geeli on pakattu kassiin, josta näkyy jos sen sisältöön on puututtu ja jossa on riittävät todisteet siitä, että neste, aerosoli tai geeli on hankittu kyseisellä lentoasemalla kyseisenä päivänä; tai
- f) hankittu yhteisön lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa edellyttäen, että neste aerosoli tai geeli on pakattu kassiin, josta näkyy jos sen sisältöön on puututtu, ja jossa on riittävät todisteet siitä, että neste, aerosoli tai geeli on hankittu kyseisessä ilma-aluksessa kyseisenä päivänä; tai
- g) hankittu sellaisella kolmannessa maassa sijaitsevalla lentoasemalla, joka mainitaan lisäyksen 4-D luettelossa, edellyttäen, että neste, aerosoli tai geeli on pakattu kassiin, josta näkyy jos sen sisältöön on puututtu, ja jossa on riittävät todisteet siitä, että neste, aerosoli tai geeli on hankittu kyseisellä lentoasemalla edeltävien 36 tunnin aikana. Tässä säädetty poikkeukset raukeavat 29 päivänä huhtikuuta 2011.”

3. Lisätään lisäys 4-D seuraavasti:

**”LISÄYS 4-D**

Lentoasemat, joilta lähtee lentoja yhteisön lentoasemille:

— **Kanada:**

kaikki kansainväliset lentoasemat

— **Kroatia:**

Dubrovnikin (DBV) lentoasema

Pulan (PUY) lentoasema

Rijekan (RJK) lentoasema

Splitin (SPU) lentoasema

Zadarin (ZAD) lentoasema

Zagrebin (ZAG) lentoasema

— **Malesia:**

Kuala Lumpurin (KUL) kansainvälinen lentoasema

— **Singaporen tasavalta:**

Changin (Singapore) (SIN) lentoasema

— **Amerikan yhdysvallat:**

kaikki kansainväliset lentoasemat”

---



**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 359/2010,  
annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,  
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä huhtikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 2010.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	JO	94,2
	MA	84,5
	TN	113,3
	TR	95,1
	ZZ	96,8
0707 00 05	MA	47,7
	TR	115,4
	ZZ	81,6
0709 90 70	MA	86,8
	TR	95,1
	ZZ	91,0
0805 10 20	EG	46,1
	IL	59,5
	MA	53,3
	TN	49,5
	TR	75,7
	ZZ	56,8
0805 50 10	IL	58,2
	TR	67,6
	ZA	70,1
	ZZ	65,3
0808 10 80	AR	92,8
	BR	81,3
	CA	113,4
	CL	85,7
	CN	79,2
	MK	26,2
	NZ	120,4
	US	131,1
	UY	68,9
	ZA	83,0
	ZZ	88,2
0808 20 50	AR	92,3
	CL	102,3
	CN	76,1
	NZ	167,4
	ZA	86,8
ZZ	105,0	

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/231/YUTP,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,

### Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2009/138/YUTP kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä joulukuuta 2002 Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä yhteisen kannan 2002/960/YUTP<sup>(1)</sup> sen jälkeen, kun Yhdistyneiden Kansakuntien, jäljempänä 'YK', turvallisuusneuvosto oli antanut päätöslauselmat 733 (1992), 1356 (2001) ja 1425 (2002), jotka liittyvät Somaliasta koskevaan aseidenvientikieltoon.
- (2) Neuvosto hyväksyi 16 päivänä helmikuuta 2009 Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2002/960/YUTP kumoamisesta yhteisen kannan 2009/138/YUTP<sup>(2)</sup>, jolla pantiin täytäntöön YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1844 (2008) rajoittavien toimenpiteiden kohdistamisesta niihin, jotka pyrkivät ehkäisemään tai estämään rauhanomaisen poliittisen prosessin tai jotka uhkaavat voimatoimin Somalian siirtymäkauden liittovaltioelimiä tai Somaliassa toteutettavaa Afrikan unionin operaatiota (AMISOM) taikka toimivat tavalla, joka heikentää Somalian tai alueen vakautta.
- (3) Neuvosto hyväksyi 1 päivänä maaliskuuta 2010 neuvoston päätöksen 2010/126/YUTP yhteisen kannan 2009/138/YUTP muuttamisesta<sup>(3)</sup> ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1907 (2009) täytäntöönpanemisesta; tässä päätöslauselmassa kaikkia valtioita kehoitettiin tarkastamaan alueellaan, myös merisatamissaan ja lentoasemillaan, kansallisten viranomaistensa määräysten ja lainsäädäntönsä mukaisesti sekä kansainvälistä oikeutta noudattaen kaikki Somaliaan lähtevät ja sieltä saapuvat rahdit, jos asianomaisella valtiolla on perusteltua syytä olettaa, että rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 733 (1992) 5 kohdalla käytöön otetun sekä myöhemmillä päätöslauselmilla tarkennetun ja muutetun Somaliasta koskevan yleisen ja täysimääräisen aseidenvientikiellon mukaan.
- (4) YK:n turvallisuusneuvosto antoi 19 päivänä maaliskuuta 2010 päätöslauselman 1916 (2010), jolla muun muassa jatkettiin YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1558 (2004) 3 kohdassa tarkoitettua tarkkailijaryhmän toimeksiantoa ja jossa päätettiin lieventää joitakin pakotejärjestelmän mukaisia rajoituksia ja velvoitteita, jotta kansainväliset, alueelliset ja osa-alueelliset järjestöt voisivat toimittaa tarvikkeita ja teknistä apua ja jotta Yhdistyneet Kansakunnat (YK) voisi antaa kiireellisesti tarvittavaa humanitaarista apua hyvissä ajoin.
- (5) Turvallisuusneuvoston antaman, Somaliasta koskevan päätöslauselman 751 (1992) nojalla perustettu pakotekomitea, jäljempänä 'pakotekomitea', hyväksyi 12 päivänä huhtikuuta 2010 luettelon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (6) Yhteisessä kannassa 2009/138/YUTP, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä 2010/126/YUTP, säädetyt toimenpiteet ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1916 (2010) määrätyt toimenpiteet olisi selkeyden vuoksi yhdistettävä yhdeksi oikeudelliseksi asiakirjaksi.
- (7) Yhteinen kanta 2009/138/YUTP olisi sen vuoksi kumottava.
- (8) Tässä päätöksessä kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan periaatteita, jotka on vahvistettu erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa<sup>(4)</sup>, varsinkin oikeutta tehokkaisuuteen oikeussuojakeinoihin ja oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin, omistusoikeutta ja oikeutta henkilötietojen suojaan. Tätä päätöstä olisi sovellettava näiden oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.
- (9) Tässä päätöksessä noudatetaan myös täysimääräisesti Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden velvoitteita ja otetaan huomioon turvallisuusneuvoston päätöslauselmien oikeudellisesti sitova luonne.

<sup>(1)</sup> EYVL L 334, 11.12.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 46, 17.2.2009, s. 73.

<sup>(3)</sup> EUVL L 51, 2.3.2010, s. 18.

<sup>(4)</sup> EYVL C 364, 18.12.2000, s. 1.

- (10) Osana tämän päätöksen liitteessä I olevan luettelon muuttamista koskevaa menettelyä luetteloon otetuille henkilöille, yhteisöille ja elimille olisi toimitettava perustelut niiden luetteloon ottamiselle sellaisina kuin pakotekomitea on nämä perustelut toimittanut, jotta niille annetaan mahdollisuus esittää huomautuksia. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvoston olisi tarkasteltava päätöstään uudelleen näiden huomautusten perusteella ja ilmoitettava asiasta asianomaiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.
- (11) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden toteuttamiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

1. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittama tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tapahtuva aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseet ja ampumatarvikkeet, sotilasajoneuvot ja -laitteet, puolisolitaalliset tarvikkeet ja edellä mainittuihin tarkoitetut varaosat, suora tai välillinen toimittaminen, myynti tai siirtäminen Somaliaan riippumatta siitä, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittama tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tapahtuva sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, rahoituksen tai muun tuen sekä koulutuksen suora tai välillinen toimittaminen Somaliaan, mukaan lukien erityisesti 1 kohdassa tarkoitettujen tavaroiden toimittamiseen, valmistamiseen, huoltoon tai käyttöön liittyvä tekninen koulutus ja avunanto.

3. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta

- a) aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimitamiseen, myyntiin tai siirtämiseen eikä sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, taloudellisen ja muun avun ja koulutuksen suoraan tai välilliseen antamiseen yksinomaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) 4 kohdassa tarkoitetun operaation (AMISOM) tukemiseksi tai siinä käytettäväksi taikka YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1851 (2008) 6 kohdan ja YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1846 (2008) 10 kohdan mukaisia toimenpiteitä toteuttavien valtioiden ja alueellisten järjestöjen yksinomaista käyttöä varten;
- b) aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden toimitamiseen, myyntiin tai siirtämiseen eikä teknisen neuvonnan suoraan tai välilliseen antamiseen yksinomaan turvallisuusalan instituutioiden kehittämisen tukemiseksi, YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1744 (2007) 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun poliittisen prosessin mukaisesti, edellyttäen, että YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 751 (1992) 11 kohdalla perustettu komitea, jäljempänä 'pakotekomitea', ei tee asiasta kielteistä päätöstä viiden työpäivän kuluessa asiaa koskevan ilmoituksen saamisesta;

- c) pakotekomitean ennalta hyväksymään, yksinomaan humanitaariseen tai suojelukäyttöön tarkoitettujen, ei-tappavien puolustustarvikkeiden toimittamiseen tai myyntiin tai sellaisen materiaalin toimittamiseen tai myyntiin, joka on tarkoitettu rauhan- ja sovinnontekoprosessin yhteydessä toteutettaviin unionin tai jäsenvaltioiden ohjelmiin yhteiskunnan rakenteiden kehittämiseksi, turvallisuusala mukaan lukien, eikä suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, joita YK:n henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisissa tehtävissä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Somaliaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöön.

#### 2 artikla

Jäljempänä 3 artiklassa, 5 artiklan 1 kohdassa sekä 6 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt rajoittavat toimenpiteet kohdistetaan pakotekomitean nimeämiin henkilöihin ja yhteisöihin, jotka:

- osallistuvat Somalian rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaaviin toimiin tai tukevat niitä, mukaan lukien toimet, jotka vaarantavat 18 päivänä elokuuta 2008 tehdyn Djiboutin sopimuksen tai poliittisen prosessin, tai osallistuvat Somalian siirtymäkauden liittovaltiolimiä tai AMISOMia voimakkein uhkaaviin toimiin;
- ovat rikkoneet 1 artiklassa tarkoitettua aseidenvientikieltoa ja siihen liittyviä toimenpiteitä;
- estävät humanitaarisen avun toimittamista Somaliaan tai humanitaarisen avun saantia tai jakelua Somaliassa.

Nämä henkilöt ja yhteisöt on lueteltu liitteessä.

#### 3 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen aseiden ja puolustustarvikkeiden suora ja välillinen toimitaminen, myynti tai siirtäminen sekä sotilastoimintaan tai aseiden ja puolustustarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin, siirtämiseen, valmistamiseen, ylläpitämiseen tai käyttämiseen liittyvän teknisen avun tai koulutuksen sekä taloudellisen ja muun avun, sijoitus-, välitys- tai muut rahoituspalvelut mukaan lukien, suora tai välillinen antaminen 2 artiklassa tarkoitetuille henkilöille tai yhteisöille.

#### 4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on tarkastettava alueellaan, myös lentoasemillaan ja merisatamissaan, kansallisten viranomaistensa määräysten ja lainsäädäntönsä mukaisesti sekä kansainvälistä oikeutta noudattaen kaikki Somaliaan lähtevät ja sieltä saapuvat rahtit, jos niillä on perusteltua syytä olettaa, että rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä 3 artiklan nojalla.

2. Ilma-aluksilta ja aluksilta, jotka kuljettavat rahtia Somaliaan tai sieltä pois, on vaadittava saapumista tai lähtemistä edeltävä ylimääräinen tietojen antaminen kaikista tavaroista, jotka tuodaan jäsenvaltioon tai viedään sieltä.

3. Jos jäsenvaltiot löytävät tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä 3 artiklan nojalla, niiden on takavarikoitava ja hävitettävä nämä tuotteet (joko tuhoamalla ne tai tekemällä niistä käyttökelvottomia).

#### 5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen 2 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden pääsyn alueeseen tai kulkemisen alueensa kautta.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea

a) toteaa tapauskohtaisesti maahantulon tai kauttakulun olevan perusteltua humanitaarisista syistä, uskuntoon liittyvät velvollisuudet mukaan lukien;

b) toteaa tapauskohtaisesti, että poikkeus edistäisi muulla tavoin Somalian rauhan ja kansallisen sovinnon tavoitteita ja alueen vakautta.

4. Jos jäsenvaltio 3 kohdan nojalla sallii pakotekomitean nimeämien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kulkemisen sen kautta, lupa on rajoitettava koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se myönnetään, ja niitä henkilöitä, joita luvassa tarkoitetaan.

#### 6 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka ovat pakotekomitean nimeämien, 2 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden tai yhteisöjen suorassa tai välillisessä omistuksessa tai määräysvallassa taikka näiden suoraan tai välillisesti omistamien tai määräysvallassa olevien yhteisöjen hallussa taikka näiden puolesta tai johdolla toimivien henkilöiden tai yhteisöjen hallussa. Nämä henkilöt ja yhteisöt on lueteltu liitteessä.

2. Varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai asettaa saataville siten, että nämä henkilöt tai yhteisöt hyötyisivät niistä.

3. Jäsenvaltiot voivat sallia poikkeuksia 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin sellaisten varojen ja taloudellisten resurssien osalta, jotka

a) ovat tarpeen sellaisten perusuonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen ja taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti;

d) ovat välttämättömiä poikkeuksellisia menoja varten, sen jälkeen kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta pakotekomitealle ja pakotekomitea on hyväksynyt sen;

e) ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden perustaman panttioikeuden tai antaman ratkaisun kohteena, jolloin varoja ja taloudellisia resursseja voidaan käyttää kyseisen panttioikeuden tai ratkaisun täyttämiseksi, edellyttäen että panttioikeus on perustettu tai ratkaisu on annettu ennen kuin pakotekomitea on nimennyt asianomaisen henkilön tai yhteisön ja että panttioikeutta ei ole perustettu tai ratkaisu annettu 2 artiklassa tarkoitettun henkilön tai yhteisön eduksi, sen jälkeen kun kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta pakotekomitealle.

4. Edellä 3 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja poikkeuksia voidaan soveltaa sen jälkeen, kun kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle aikomuksestaan sallia tarvittaessa tällaisten varojen ja taloudellisten resurssien käyttöön antamisen ja jos pakotekomitea ei tee asiasta kielteistä päätöstä kolmen työpäivän kuluessa ilmoituksen antamisesta.

5. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

a) näistä tileistä kertyvät korkotulot tai muut tuotot; tai

b) maksut, jotka johtuvat sellaisista sopimuksista tai velvoitteista, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, josta lähtien nämä tilit ovat kuuluneet rajoittavien toimenpiteiden piiriin,

edellyttäen, että kyseisiin korkotuloihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

6. Edellä olevaa 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta sellaisten varojen, muun rahoitusomaisuuden tai muiden taloudellisten resurssien saataville asettamiseen, jotka ovat tarpeen, jotta YK, sen erityisjärjestöt tai ohjelmat, humanitaarista apua antavat humanitaariset järjestöt, joilla on tarkkailija-asema YK:n yleiskokouksessa, tai niiden täytäntöönpanokumppanit voivat toimittaa kiireellisesti tarvittua humanitaarista apua Somaliaan hyvässä ajoin.

#### 7 artikla

Neuvosto laatii liitteessä olevan luettelon ja tekee siihen muutoksia joko turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean tekemien päätösten perusteella.

### 8 artikla

1. Jos turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea ottaa henkilön tai yhteisön luetteloon ja on toimittanut nimeämistä koskevat perustelut, neuvosto sisällyttää tällaisen henkilön tai yhteisön liitteeseen. Neuvosto antaa päätöksensä ja perustelut tiedoksi asianomaiselle henkilölle tai yhteisölle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen ja antaa kyseiselle henkilölle tai yhteisölle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

2. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianomaiselle henkilölle tai yhteisölle.

### 9 artikla

Liitteessä esitetään sellaiset turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toimittamat tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten henkilöiden tai yhteisöjen tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, myös peitenimet, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä toimi tai ammatti. Yhteisöjen osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiäika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka. Liitteessä mainitaan myös päivä, jona turvallisuus-

neuvosto tai pakotekomitea on nimennyt henkilön, yhteisön tai elimen.

### 10 artikla

Tätä päätöstä tarvittaessa tarkastellaan uudelleen tai muutetaan tai se kumotaan asiaa koskevien YK:n turvallisuusneuvoston päätösten perusteella.

### 11 artikla

Kumotaan yhteinen kanta 2009/138/YUTP.

### 12 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä huhtikuuta 2010.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

C. ASHTON

## LIITE

## LUETTELO 2 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ JA YHTEISÖISTÄ

## I Henkilöt

1. Yasin Ali Baynah (myös a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Syntymäaika: noin 1966. Kansalaisuus: Somalia. Toinen kansalaisuus: Ruotsi. Asuinpaikka: Rinkeby, Tukholma, Ruotsi; Mogadishu, Somalia.
2. Hassan Dahir Aweys (myös a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awey, Hassan Dahir, c) Awey, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweys, Hassen Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) OAS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) "Hassan, Sheikh") Syntymäaika: 1935. Kansalaisuus: Somalia. Asuinpaikka: Somalia; Eritrea.
3. Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (myös a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Syntymäaika: noin 1944. Syntymäpaikka: Ogadenin alue, Etiopia. Kansalaisuus: Somalia. Asuinpaikka: Somalia.
4. Ahmed Abdi aw-Mohamed (myös a) Abu Zubeyr, Muktar Abdurahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) "Godane", f) "Godani", g) "Mukhtar, Shaykh", h) "Zubeyr, Abu") Syntymäaika: 10.7.1977. Syntymäpaikka: Hargeisa, Somalia. Kansalaisuus: Somalia.
5. Fuad Mohamed Khalaf (myös a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shangole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Kansalaisuus: Somalia. Asuinpaikka: Mogadishu, Somalia. Toinen asuinpaikka: Somalia.
6. Bashir Mohamed Mahamoud (myös a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mohamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) "Abu Muscab", i) "Qorgab") Syntymäaika: noin 1979–1982. Vaihtoehtoinen syntymäaika: 1982. Kansalaisuus: Somalia. Asuinpaikka: Mogadishu, Somalia.
7. Mohamed Sa'id (myös a) "Atom", b) Mohamed Sa'id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Syntymäaika: noin 1966. Syntymäpaikka: Galgala, Somalia. Asuinpaikka: Galgala, Somalia. Toinen asuinpaikka: Badhan, Somalia.
8. Fares Mohammed Mana'a (myös a) Faris Mana'a, b) Fares Mohammed Manaa) Syntymäaika: 8.2.1965. Syntymäpaikka: Sadah, Jemen. Passin nro: 00514146; myöntämispaikka: Sanaa, Jemen. Henkilökortin nro: 1417576; myöntämispaikka: Al-Amana, Jemen; myöntämispäivä: 7.1.1996.

## II Yhteisöt

AL-SHABAAB (myös a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Mujahideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb'ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Sijainti: Somalia.

---

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/232/YUTP,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,

## Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 27 päivänä huhtikuuta 2006 yhteisen kannan 2006/318/YUTP<sup>(1)</sup> Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta. Näillä toimenpiteillä korvattiin aiemmat toimenpiteet, joista ensimmäinen hyväksyttiin vuonna 1996 yhteisellä kannalla 96/635/YUTP<sup>(2)</sup>.
- (2) 27 päivänä huhtikuuta 2009 hyväksytyllä neuvoston yhteisellä kannalla 2009/351/YUTP<sup>(3)</sup> jatkettiin yhteistä kantaa 2006/318/YUTP 30 päivään huhtikuuta 2010.
- (3) Yhteisellä kannalla 2006/318/YUTP käyttöön otettuja rajoittavia toimenpiteitä olisi jatkettava uudella 12 kuukauden jaksolla, koska ihmisoikeustilanne Burmassa/Myanmarissa ei ole parantunut ja koska maan kokonaisvaltiossa demokratiakehityksessä ei ole tapahtunut merkittävää edistymistä siitä huolimatta, että uusi vaalilaki on säädetty ja että Burman/Myanmarin hallitus on tehnyt ilmoituksen vuonna 2010 järjestettävistä monipuoluevaaleista.
- (4) Rajoittavien toimenpiteiden kohteena olevien henkilöiden ja yritysten luetteloa olisi muutettava hallituksessa, turvallisuusjoukoissa, Burman/Myanmarin valtion rauhan ja kehityksen neuvostossa ja hallinnossa sekä asianomaisten henkilöiden henkilökohtaisessa tilanteessa tapahtuneiden muutosten huomioon ottamiseksi ja Burman/Myanmarin hallituksen tai hallitukseen yhteydessä olevien henkilöiden omistamien tai niiden määräysvallassa olevien yritysten luettelon ajantasaistamiseksi,
- (5) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

1. Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin sortotoimiin, myynti, toimitus, siirto ja vienti Burmaan/Myanmariin jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lippua käyttävillä aluksilla tai ilma-aluksilla, siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään:

- a) teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden sellaisten palvelujen tarjoaminen, jotka liittyvät sotilastoimintaan tai aseiden ja

kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin sortotoimiin, toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai epäsuorasti Burmassa/Myanmarissa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Burmassa/Myanmarissa;

- b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, myös erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin sortotoimiin, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen tarjoamiseen suoraan tai epäsuorasti Burmassa/Myanmarissa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Burmassa/Myanmarissa;
- c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

## 2 artikla

1. Mitä 1 artiklassa säädetään, ei sovelleta:

- a) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden Kansakuntien ja Euroopan unionin ohjelmiin ei-tappavien puolustustarvikkeiden sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin sortotoimiin, taikka Euroopan unionin ja Yhdistyneiden Kansakuntien kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin,
- b) miinanraivauskaluston ja miinanraivaustoimissa käytettävien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin,
- c) näihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntämiseen,
- d) näihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän teknisen avun antamiseen,

edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on ennalta hyväksynyt kyseisen viennin.

2. Mitä 1 artiklassa säädetään, ei sovelleta suoja-asuihin, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina, joita Yhdistyneiden Kansakuntien henkilöstö, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilöstö, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Burmaan/Myanmariin yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 116, 29.4.2006, s. 77.

<sup>(2)</sup> EYVL L 287, 8.11.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 108, 29.4.2009, s. 54.



## 3 artikla

1. Kielletään asiaan liittyvien laitteiden ja teknologian myynti, toimitus, siirto ja vienti Burmassa/Myanmarissa seuraavilla teollisuudenaloilla toimiville yrityksille jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lainkäyttövallan alaisia aluksia tai ilma-aluksia käyttäen, siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta:

- a) metsänhakkuu ja puunjalostus;
- b) kullan, tinan, raudan, kuparin, volframin, hopean, hiilen, lyijyn, mangaanin, nikkelin ja sinkin louhinta;
- c) jalo- tai puolijalokivien, kuten timanttien, rubiinien, safiirien, jaden ja smaragdien, louhinta ja jalostaminen.

2. On kiellettyä

- a) asiaan liittyviä laitteita ja teknologiaa koskevan teknisen avun tai koulutuksen antaminen 1 kohdassa tarkoitetuilla teollisuudenaloilla Burmassa/Myanmarissa toimiville yrityksille;
- b) rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen 1 kohdassa tarkoitetuilla teollisuudenaloilla Burmassa/Myanmarissa toimivien, liitteessä I lueteltujen yritysten käyttöön tarkoitettujen laitteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, tai niihin liittyvän teknisen avun tai koulutuksen antaminen.

## 4 artikla

Kielletään seuraavien tuotteiden osto, tuonti tai kuljetus Burmassa/Myanmarista unioniin:

- a) pyöröhirret, puu ja puutuotteet;
- b) kulta, tina, rauta, kupari, volframi, hopea, hiili, lyijy, mangaani, nikkeli ja sinkki;
- c) jalo- tai puolijalokivet, kuten timantit, rubiinit, safiirit, jade ja smaragdit.

## 5 artikla

Kielletään:

- a) rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla teollisuudenaloilla Burmassa/Myanmarissa toimiville yrityksille, jotka on lueteltu liitteessä I;
- b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla teollisuudenaloilla Burmassa/Myanmarissa toimivista yrityksistä, jotka on lueteltu liitteessä I, mukaan luettuina tällaisten yritysten hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen;
- c) yhteisyritysten perustaminen liitteessä I lueteltujen, 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla teollisuudenaloilla Burmassa/Myanmarissa toimivien yritysten, ja niiden valvonnassa olevien tytäryhtiöiden tai osakkuusyhtiöiden kanssa.

## 6 artikla

1. Edellä olevan 3 artiklan 1 kohdassa ja 4 artiklassa tarkoitettu kieltö ei rajoita sopimuksiin perustuvien velvoitteiden täytäntöönpanoa sellaisten tavaroiden osalta, jotka olivat matkalla määräpaikkaan ennen 19 päivää marraskuuta 2007.

2. Edellä olevassa 3 artiklassa tarkoitettu kieltö ei rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 19 päivää marraskuuta 2007 tehtyihin sopimuksiin, jotka koskevat jäsenvaltioihin sijoittautuneiden yritysten Burmassa/Myanmarissa ennen samaa päivämäärää tekemiä investointeja.

3. Edellä olevan 5 artiklan a ja b kohdassa tarkoitettut kiellot:

- i) eivät rajoita ennen asianomaisen yrityksen liitteessä I olevaan luetteloon merkitsemisen päivämäärää tehtyihin sopimuksiin perustuvan velvoitteen täyttämistä;
- ii) eivät estä lisäosuuden hankkimista liitteessä I luetelluista yrityksistä edellyttäen, että lisäosuuden hankkimisesta on päätetty asianomaisen yrityksen kanssa ennen sen liitteessä I olevaan luetteloon merkitsemisen päivämäärää tehdyssä sopimuksessa.

## 7 artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 3, 4 ja 5 artiklan säännösten kiertäminen.

## 8 artikla

Muu kuin humanitaarinen apu ja kehitysohjelmat keskeytetään. Poikkeuksia tehdään sellaisten hankkeiden ja ohjelmien osalta, joilla tuetaan:

- a) ihmisoikeuksia, demokratiaa, hyvää hallintotapaa, konfliktinestoa sekä kansalaisyhteiskunnan toimintaedellytysten kehittämistä;
- b) terveys- ja opetusaloja, köyhyyden lievittämistä ja erityisesti köyhimpien ja suojattomimpien kansanosien perustarpeiden ja toimeentulon turvaamista;
- c) ympäristönsuojelua ja erityisesti ohjelmia, joissa käsitellään metsien hävitykseen johtavien kestävästi käytettävien ja liiallisten hakkuuiden ongelmaa.

Hankkeet ja ohjelmat olisi toteutettava YK:n järjestöjen ja valtiosta riippumattomien järjestöjen välityksellä sekä paikallisten siviilihallintojen kanssa tehtävän hajautetun yhteistyön avulla. Tässä yhteydessä Euroopan unioni korostaa edelleen Burman/Myanmarin hallitukselle, että tämän on lisättävä toimiaan YK:n asettamien vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseksi.

Hankkeet ja ohjelmat olisi mahdollisuuksien mukaan määriteltävä, toteutettava ja arvioitava ja niitä olisi seurattava yhdessä kansalaisyhteiskunnan ja kaikkien demokraattisten ryhmien, kuten Kansallisen demokratialiiton (National League for Democracy), kanssa.

## 9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden tulo alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta:

a) Burman valtion rauhan ja kehityksen neuvoston (SPDC) johtavassa asemassa olevat jäsenet, Burman matkailualan viranomaiset sekä asevoimien, hallituksen tai turvallisuusjoukkojen johtavassa asemassa olevat jäsenet, jotka suunnittelevat ja toteuttavat Burman/Myanmarin demokratiaan siirtymisen estävää politiikkaa tai hyötyvät siitä, sekä heidän perheenjäsenensä; nämä luonnolliset henkilöt luettelaa liitteessä II;

b) ylempiarvoiset palveluksessa olevat Burman asevoimien jäsenet sekä näiden perheenjäsenet; nämä luonnolliset henkilöt luettelaa liitteessä II.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei vaikuta tapauksiin, joissa jäsenvaltiota sitoo kansainvälisen oikeuden velvoite:

- a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;
- b) Yhdistyneiden Kansakuntien koolle kutsuman tai sen puitteissa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;
- c) erioikeuksien ja vapauksien myöntämistä koskevan monenvälisen sopimuksen nojalla, tai
- d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltion) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.

4. Mitä 3 kohdassa säädetään, katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 3 tai 4 kohdan nojalla.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 1 kohdassa määrättyistä toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, Euroopan unionin järjestämät tai Etyjiin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimät kokoukset mukaan luettuina, joissa käydään demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota Burmassa/Myanmarissa välittömästi tukevaa poliittista vuoropuhelua.

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikeus katsotaan myönnettyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalauseita kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määränemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

8. Jos jäsenvaltio sallii 3, 4, 6 ja 7 kohdan nojalla liitteessä II luettujen henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta, lupa rajoitetaan koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja asianomaisia henkilöitä.

## 10 artikla

1. Jäädyytetään kaikki liitteessä II luettuille Burman/Myanmarin hallituksen jäsenille ja heitä lähellä oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai muille elimille kuuluvat tai näiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä II luettujen luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai muiden elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

- a) ovat tarpeen liitteessä II luettujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;
- d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muille toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi annettava.

4. Mitä 2 kohdassa säädetään, ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien rajoittavat toimenpiteet ovat koskeneet kyseisiä tilejä,

edellyttäen, että kyseisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

5. Kielletään:

- a) rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen liitteessä III luetelluille yrityksille, jotka ovat hallituksen taikka sellaisten henkilöiden tai yhteisöjen omistuksessa tai valvonnassa, joilla on yhteyksiä hallitukseen, tai näiden yritysten liikkeelle laskemien tai antamien joukkovelkakirjojen, sijoitustodistusten, optiotodistusten tai debentuurilainojen hankinta,
- b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen liitteessä III luetelluista yrityksistä, jotka ovat hallituksen taikka sellaisten henkilöiden tai yhteisöjen omistuksessa tai valvonnassa, joilla on yhteyksiä hallitukseen, mukaan luettuina tällaisten yritysten hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen;
- c) yhteisyritysten perustaminen liitteessä III lueteltujen yritysten kanssa ja niiden valvonnassa olevien tytäryhtiöiden tai osakkuusyhtiöiden kanssa.

6. Edellä olevan 5 kohdan a alakohdan säännökset eivät rajoita asianomaisen yrityksen kanssa ennen sen liitteessä III olevaan luetteloon merkitsemisen päivämäärää tehtyihin sopimuksiin perustuvan velvoitteen täyttämistä.

7. Edellä olevan 5 kohdan b alakohdassa säädetty kielto ei estä lisäosuuden hankkimista liitteessä III luetelluista yrityksistä, jos lisäosuuden hankkimisesta on päätetty sopimuksessa, joka on tehty ennen asianomaisen yrityksen liitteessä III olevaan luetteloon merkitsemisen päivämäärää.

#### 11 artikla

Burmaan/Myanmariin ei edelleenkään tehdä kahdenvälisiä valtiavierailuja ministerien eikä poliittisten osastojen päälliköiden tai tätä korkeamman tason edustajien toimesta. Neuvosto voi

poikkeuksellisissa olosuhteissa päättää sallia poikkeuksia tähän sääntöön.

#### 12 artikla

Jäsenvaltiot eivät salli sotilashenkilöiden toimivan jäsenvaltioissa sijaitsevien Burman/Myanmarin diplomaattiedustustojen palveluksessa. Kaikki Burmassa/Myanmarissa sijaitsevien jäsenvaltioiden diplomaattiedustustojen palveluksessa olevat sotilashenkilöt pidetään edelleen poissa asemapaikoistaan.

#### 13 artikla

Neuvosto hyväksyy tarvittaessa muutoksia liitteessä II olevaan luetteloon jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksesta.

#### 14 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan säännöllisesti uudelleen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, erityisesti liitteissä I ja III lueteltujen yritysten osalta, jos neuvosto katsoo, että sen asettamia tavoitteita ei ole saavutettu.

#### 15 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 30 päivään huhtikuuta 2011.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

## LIITE I

Luettelo yrityksistä, joihin viitataan 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa, 5 ja 14 artiklassa

PUU JA SAHATAVARA		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
1.	Alkernal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyoo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yazardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	

PUU JA SAHATAVARA		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDAA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKAA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myinthar Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hinth International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	

PUU JA SAHATAVARA		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDA, Yangon	
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pyinma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	

PUU JA SAHATAVARA		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Nimi of director: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	
80.	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikkasan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTAA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay PUUTEOLLISUUS	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Hi-Tech Forest Industrial Co Ltd 216-222, B7, 8th floor, Yuzana Building, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	

PUU JA SAHATAVARA		
	Nimi	Merkitty luettelon 19.11.2007
103.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
104.	Lin Shing Co (Myanmar) Ltd 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
105.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
106.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
107.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
108.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
109.	New Brothers Ltd, 42/302A, Ind Zone, 1st St, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon Noble DSRH (500 beds) Compound, Pyay Rd, MDNN, Yangon	
110.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
111.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDA, Yangon	
112.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
113.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
114.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
115.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
116.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
117.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
118.	YN Co Ltd 120A Ind Zone 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
119.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
120.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
121.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
122.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
123.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	
124.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division	
PUUNTYÖSTÖKONEET		
125.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
126.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
127.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	



PUU JA SAHATAVARA		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
128.	LS. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
129.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
130.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	
131.	Star Trek Co Ltd 74, 5th Street, Lamasaw, Yangon	
132.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
133.	A1 Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
134.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
135.	Dagon Timber Ltd 262/264 Dagon Centre, Block (A), Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
136.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
137.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Road, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
138.	Green Gold Industrial Co., Ltd 209, Than Thu Mar Rod, (23) Ward, Thingankyun Yangon	
139.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
140.	Hi-Tech Forest Industries Co., Ltd. 216/222, Rm (7/B), Maha Bandoola St., Bo Myat Htun Housing, Pazundaung, Yangon	
141.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
142.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
143.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	
144.	Lin Win Co., Ltd 89, Hnisi Go St, Ahlone, Yangon	
145.	Master Timber Excel Ltd 146(a) Pyay Rd, 9th mile, Mayangon Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
146.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
147.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
148.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co., Ltd. 288/290 Rm (905), Shwedagon Pagoda Rd, MWEA Tower, Dagon Yangon	
149.	Myanmar Touchwood Ltd 37, Rm (805), Level 8, Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
150.	New Telesonic Co., Ltd 218 (b), 36th Street, Kyauktada Yangon	
151.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
152.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
153.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
154.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
155.	Taw Win Family Co Ltd 355, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon 339, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon	
156.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
157.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
158.	Well Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola St, Botahtaung Yangon	
159.	Yangon Wood Industries Ltd 4th Quarter, Bayint Naung Rd, Hlaing Yangon	
160.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379, Bo Sun Pat Road, Pabedan Yangon	
161.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon	
	PUUTAVARA	
162.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
163.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luettelon 19.11.2007
164.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
165.	Alkernal Rerentative Office 142(a) Dhamazaydi Rd, BHNN, Yangon	
166.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
167.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
168.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
169.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTA, A, Yangon	
170.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Chan Tha Construction & Services Co., Ltd. Rm# 708, Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
172.	Aung Cha Tha 1018 Myittar St, (9) Ward, South Okkalappa Yangon	
173.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
174.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
175.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
176.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
177.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
178.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
179.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
180.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
181.	Aung Khant Phyo Co-op Ltd 144(a) Kyaikwine Pagoda Road, Ward (3), MYGNN, Yangon	
182.	Aung Khin & Sons 1-3 ThikhwaPan St, KMDGG, Yangon	
183.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
184.	Aung Kyam Thein 57(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
185.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	Aung Kyin 11 Mani May Khalar Street, Kyeemyindaing Yangon	
187.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
188.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
189.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
190.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
191.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin Street, Kyeemyindaing Yangon	
192.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
193.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
194.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
195.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
196.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
197.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
198.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
199.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
200.	Aung Zeya 33 SeikkanIndustrial Zone, HLTAA, Yangon	
201.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
202.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
203.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	

PUUTAVARAN VIEJÄT		Merkitty luetteloon 19.11.2007
	Nimi	
204.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
205.	Aye Myittar 1820/21-22, P Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
206.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDAA, Yangon	
207.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
208.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon	
209.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
210.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
211.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
212.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
213.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
214.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
215.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
216.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Rm 5, Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	
217.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
218.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
219.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
220.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
221.	Chantha Rm, 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA Yangon	
222.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
223.	Chanthar 90 (A-B), 6th St, Cor of 2nd Street, Ward 8, SOKAA, Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
224.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Nimi of director: P C Chun	
225.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
226.	Coffer Manufacturing Co Ltd 803, 8th floor, Myaing Hay Wun, Condominium, Junction 8, Yangon	
227.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
228.	Dagon International Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
229.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
230.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDA, A, Yangon	
231.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A03-01 Dagon Centre, Pyay Rd, Myaynigone, Yangon	
232.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
233.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
234.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethrmu 6th Street, Industrial Zone 1, SPTAA, Yangon	
235.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
236.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
237.	Doh Myanmar 23/27, Corner of Salin Street and Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
238.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	
239.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
240.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
241.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
242.	Flying Tiger Wood Industry Ltd 171-173, 51st Street, PZDGG, Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
243.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
244.	Friend 200 A-B, Yaardardinit St, Ward (72), SDGNN, Yangon	
245.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
246.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okklalapa Yangon	
247.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
248.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
249.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
250.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
251.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
252.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
253.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
254.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
255.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 209 Thanthumar Road, Ward 23, Thwunna, TGKNN, Yangon	
256.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
257.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	
258.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
259.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
260.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
261.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
262.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
263.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
264.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor of U Shwe Bin St and Phan Chat Wun U Shwe Oh St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
265.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon	
266.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 23, 64th Street between 26th and 27th Street, Mandalay	
267.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
268.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
269.	Hla Shwe, U 18-19 Ward (64), Ind Zone (2), SDGNN, Yangon	
270.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
271.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
273.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
274.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injustrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
275.	Htay 145 Kanaung Lane 7, NOKAA, Yangon	
276.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
277.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	
278.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
279.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
280.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	



PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
281.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
282.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
283.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
284.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
285.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Yangon	
286.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
287.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
288.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
289.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
290.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
291.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
292.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
293.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	
294.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
295.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
296.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
297.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
298.	Kyi Kyi 55 Thamein Bayan Road, Tamwe, Yangon	
299.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
300.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
301.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
302.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTA, A, Yangon	
303.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTA, A, Yangon	
304.	Laural Ltd Rm 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, cor of 54th Street, PZDGG, Yangon	
305.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
306.	Lay Pyay Hnyin Trading co Ltd 168 (A_B), Sethmu 1st Street, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
307.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
308.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
309.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay Street, Cor of Sethmu, 6th Street, Ind Zone 1, SPTAA Yangon	
310.	Lin Win Co Ltd 89 Hninsigon St, AHLNN, Yangon	
311.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
312.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
313.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDAA, Yangon	
314.	Maha Nandar Co. Ltd 90, Thudhamar St. NOKAA, Yangon	
315.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
316.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
317.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
318.	Mandalar Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
319.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
320.	Master Timber Excel Ltd, 282, Rm 8, (1st Floor) Seikkantha Street, KTDAA, Yangon	
321.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
322.	Miba Gon Shein 709, Cor. Of Hlawga Str, Ward (21) SDGNN, Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
323.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
324.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Mingala Family 107, Thumana St. South Ward (2), TKAA, Yangon	
326.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
327.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
328.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
329.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
330.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
331.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
332.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
333.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTA, Yangon	
334.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
335.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
336.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
337.	Myanmar Channel Quest Int'l Co. Ltd. 42-242, Kanaung Minthar Gyi 4th St. Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
338.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
339.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
340.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	
341.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
342.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
343.	Myanmar May Kaung Wood Based Ind. Co. 288-290, #0906 (9th floor), MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Road, DGNN, Yangon	
344.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
345.	Myanmar Shwehintha Int'l Co., Ltd. 226, Botayza St., Blk. No. (18), Shwe Paukkan Ind. Zone, North Okkalapa Tsp, Yangon	
346.	Myanmar Singh Ltd. 18-20 Botahtaung Lane (4), BTHGG, Yangon	
347.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
348.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
349.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAA, Yangon	
350.	Myanmar Wood Mart Co. Ltd, (Ext 1504) Rm# 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St. MTNTT, Yangon	
351.	Myanmar-NC Wood Work Co. Ltd. Steel Mill Compound, West Ywama Ward, ISNN, Yangon	
352.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
353.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
354.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 19-20, Bahosi Ward, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
355.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
356.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
357.	Myo Nwe Thit Trading Co. Ltd. 147, (G/F) 47th St. BTHGG, Yangon	
358.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TCAA, Yangon	
359.	Myotaw 492-493, Sethmu Zone Patt St. Ind. Zone (2), Ward (64), SDGNN, Yangon	
360.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
361.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
362.	Nay Chi Tun Family, 4, Thumingalar Rd. TGKNN, Yangon	
363.	Nay Chi Tun 729 Lay Daunk Kan Road Yangon	
364.	New Telesonic Co. Ltd 94, Yhan Chat Wun U Nyunt St. Dagon Port Ind. City, Zone (1), SPTAA, Yangon	
365.	New Telesonic Wood and General Trading 218 (B), 36th St. KTDAA, Yangon	
366.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
367.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
368.	Ngwe Zaw 728, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
369.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
370.	Nightingale Co. Ltd. 221, Botahtaung Pagoda Rd. PZDGG, Yangon	
371.	Nilar 118, Waizayandar Rd. Ward (8), SOKAA, Yangon	
372.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
373.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		Merkitty luetteloon 19.11.2007
	Nimi	
374.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLG, Yangon	
375.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	
376.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
377.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
378.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
379.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
380.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
381.	Phan Nay Wun Co. Ltd. 47, Rm # 8-9, Sawbwagyigon, ISNN, Yangon	
382.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
383.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
384.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
385.	R.C.C Co., Ltd. (Chitosan) 65, Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
386.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
387.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
388.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
389.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
390.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
391.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
392.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
393.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
394.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
395.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	
396.	Sein Mandaing 1155-1156, Thudhamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luettelon 19.11.2007
397.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
398.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
399.	Shwe Chain Manufacturing Co., Ltd. 619 (R), 6th Flr., Blk. (A), Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
400.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
401.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
402.	Shwe Hlaing Bwar 462-463, Yaw A-twinn-wun U Pho Hlaing St. HLTAA, Yangon	
403.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
404.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon	
405.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
406.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
407.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
408.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
409.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
410.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
411.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
412.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
413.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
414.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
415.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
416.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	
417.	Shwe Wel Htay 6, Thmar Deikdi St. Kyauk Myaung, TMWEE, Yangon	
418.	Shwe Yi Oo 113(C), 4th St. Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
419.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
420.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
421.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
422.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
423.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
424.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
425.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
426.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
427.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
428.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
429.	Star Tek Co. Ltd. (Woodworking Machine) 74, 5th Street, LMDWW, Yangon	
430.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
431.	Swe Myo 86 Yadanar St, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
432.	Swe Thahar 78, Innwa St. Shwe Pauk Kan Ind. Zone, Ward (18), NOKAA, Yangon	
433.	Taw Win Family Co. Ltd. 355 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon 339 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon	
434.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
435.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
436.	Teak Farm Industries Co. Ltd. 122 (A), Depeyinn Wun Htauk U Myel St. Ind. Zone (2), HLTAA, Yangon	
437.	Teak World Co. Ltd. 110, Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St. TGKNN, Yangon	
438.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon	
439.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon	
440.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
441.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TCAA, Yangon	
442.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
443.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
444.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
445.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
446.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
447.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
448.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, (1st Floor), Maha Bandoola Garden St. KTDA, Yangon	
449.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
450.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
451.	Tin Shwe U & Brothers 112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
452.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Name of director: (Monywa) Tin Win	
453.	Toenayar Co. Ltd. 91, (1st Floor), Myanma Gonyi St. Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
454.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
455.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
456.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
457.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
458.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
459.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
460.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
461.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
462.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
463.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
464.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
465.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
466.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
467.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426, Botahtaung Pagoda Rd. Cor. of Strand Rd. BTHGG, Yangon	



PUUTAVARAN VIEJÄT		Merkitty luetteloon 19.11.2007
	Nimi	
468.	United Internation Group (U.I.G) Cor. of West Race Course Rd. & Saya San Rd. Kyaikkasan, YKNN, Yangon	
469.	VES Group Co. Ltd. 83, 50th St. PZDGG, Yangon	
470.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
471.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
472.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
473.	Win 383, Hla Theingi St. HLTA, Yangon	
474.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
475.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
476.	Win Kabar Int'l Timber Trading 89 Waizayantar (3) St, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
477.	Win Kabar Int'l Timber Trading Top of 6th St, Ward (8), SOKAA, Yangon	
478.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
479.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
480.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpozarar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Name of director: Win Ko	
481.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
482.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
483.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
484.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
485.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLG, Yangon	
486.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
487.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
488.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay Daunkan Rd, Thingankyun Yangon	
489.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	
490.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
491.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
492.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
493.	Yee Shin Co., Ltd. 63-64, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
494.	Ye Yint Aung 156 Waisyanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
495.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
496.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
497.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), University Ave Rd. BHNN, Yangon	
498.	YN Co. Ltd. 120(A), Ind. Zone 10th St. Ind. Ward, SPTAA, Yangon	
499.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
500.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
501.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
502.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
503.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
504.	Ywat Hla 3 (Ka), 6th St, Railway Myay 6th St. Zone, SOKAA, Yangon	
505.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
506.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
507.	Zambu Yadanar Co. Ltd. 377-379, Rm# 3, Bo Sun Pat St. PBDNN, Yangon	
508.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
509.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
510.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
511.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
	<b>Mandalay</b>	
512.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	
513.	Forest Product J.V. Branch (Upper Myanmar) 37 (B), 26th (B) St. Bet. 64th St. and 65th St. Mandalay	
514.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	

PUUTAVARAN VIEJÄT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
515.	Hi-Tech Forest Industries Co. Ltd. 23, 64th St. Bet. 26th St. and 27th St. Mandalay	
516.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
517.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
518.	Shwe Chain Mfrg. Co. Ltd. 168, 62nd St. Ind. Zone (1), Mandalay	
519.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
520.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
521.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
522.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
523.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
524.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
525.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
526.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	
527.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17-A, Padamyar Ind. Zone, Sagaing Division	

RAUTA- JA TERÄSVALIMOT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
528.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
529.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
530.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
531.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
532.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
533.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
534.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	
535.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
536.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	
KAIVOSYHTIÖT		
537.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	

RAUTA- JA TERÄSVALIMOT		
	Nimi	Merkitty luettelon 19.11.2007
538.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
539.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
540.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
541.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
542.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
543.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
544.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
545.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
546.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
547.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
548.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
549.	Htarwara mining company Name of director: Maung Ko	
550.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
551.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
552.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
553.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
554.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
555.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
556.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
557.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
558.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
559.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
560.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
561.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
562.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
563.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
564.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	

RAUTA- JA TERÄSVALIMOT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
565.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
566.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
567.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
568.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
569.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
570.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
571.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(l), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
572.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
573.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD,TGKNN, Yangon	
574.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
575.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	
576.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
577.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
578.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
579.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
580.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Yangon	
581.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
582.	Shwe Moug Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
583.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
584.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
585.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
586.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
587.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
588.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
589.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
590.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
591.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	

RAUTA- JA TERÄSVALIMOT		
	Nimi	Merkitty luettelon 19.11.2007
592.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
593.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
594.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
595.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
596.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	
597.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
598.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
599.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw	
	KAIIVOSLAITTEET JA -TARVIKKEET Kaivosteollisuus ja -laitteet	
600.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
601.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
602.	Jinghpaw Academy Co., Ltd. D2 (A), Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, (14/3) Qtr., South Okkalapa Tsp, Yangon	
603.	Lamintayar Co., Ltd. 124, (G/F), 52nd St., Pazundaung Tsp, Yangon Tel. (01) 203531, 293055, (09) 5006900	
604.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
605.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
606.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
607.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
608.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
609.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
610.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
611.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
612.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
613.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
614.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	

RAUTA- JA TERÄSVALIMOT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
616.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
617.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon	
618.	Thein Than Mining Co., Ltd. 266, Shwe Bon Thar St., Pabedan Tsp, Yangon	
619.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	
620.	Tractors World Co., Ltd. (Ingersollrand) Rm# No. 7-B & 8-B, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan Tsp, Yangon	
621.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
622.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
623.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
624.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
625.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
626.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
627.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	SINKKITEHTAAT	
628.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
629.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
630.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
631.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
632.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
	SINKKI	
633.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
634.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
635.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
636.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
637.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
638.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
639.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
640.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

RAUTA- JA TERÄSVALIMOT		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
641.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
642.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
643.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
644.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
645.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
646.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
647.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
648.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
649.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
650.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
651.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
652.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
653.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
654.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
655.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
656.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
657.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
658.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luette- loon 19.11.2007
659.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
660.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
661.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
662.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
663.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
664.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	



JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
665.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
666.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
667.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
668.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
669.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
670.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
671.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
KULTAKAUPPIAAT / KULTASEPÄT JA KULTALIIKKEET		
672.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
673.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
674.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
675.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Yangon	
676.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
677.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
678.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
679.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
680.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	
681.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon	
682.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
683.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
684.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
685.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
686.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
688.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
689.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	

JALOKIVET		Merkitty luet- teloon 19.11.2007
	Nimi	
690.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
691.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
692.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
693.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
694.	Cartia Diamond House 137 Shewbontha St, Pabedan, Yangon	
695.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
696.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
697.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
698.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
699.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
700.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
701.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
702.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
703.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
704.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
705.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
706.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
707.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
708.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
709.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
710.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
711.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
712.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
713.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
714.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
715.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
716.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
717.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
718.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
719.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
720.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
721.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
722.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
723.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
724.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	
725.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
726.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
727.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
728.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
729.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
731.	Golden Crown 725, Maha Bandoola St., Cor. of 17th St., Infront of Than Zay, Latha Tsp, Yangon	
732.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
733.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
734.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
736.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
737.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
738.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
739.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
740.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
741.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
742.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
743.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
744.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
745.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
746.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
747.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
748.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
749.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
750.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
751.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
752.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
753.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
754.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
755.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
756.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
757.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
758.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infort of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
759.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
760.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
761.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
762.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
763.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
765.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
766.	Kaung 124, 1st DL., 29th St., Pabedan tsp, Yangon	
767.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
768.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
769.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
770.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
771.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
772.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
773.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
774.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
775.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
776.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
778.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
779.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon	
780.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
781.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
784.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
785.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
786.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
787.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	
788.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	
789.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanamadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
790.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
791.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
793.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
795.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
796.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
798.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
799.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
800.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
801.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
803.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
804.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
805.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
806.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
807.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
808.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
809.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	
810.	Mingalar 24, (3rd Fl.,) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
811.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
812.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
813.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
814.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

JALOKIVET		Merkitty luet- teloon 19.11.2007
	Nimi	
815.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
816.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
817.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
818.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
820.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
821.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
822.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
823.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
824.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
826.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
827.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
828.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
829.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	
830.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
831.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
832.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Flr., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
833.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
834.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
835.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
836.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
837.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
838.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
839.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
840.	Nay La Hnappar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
841.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
842.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
843.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
844.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
845.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
846.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
847.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
849.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
850.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
851.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	
852.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
853.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
854.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
855.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
856.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
857.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
858.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
859.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
860.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
861.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
862.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
863.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
864.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
865.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	



JALOKIVET		Merkitty luet- teloon 19.11.2007
	Nimi	
866.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwayigon, Insein. Yangon	
867.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
868.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
869.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
870.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
871.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
873.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
874.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
875.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
876.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
877.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
878.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
879.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
880.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
881.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
882.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
883.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon	
884.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
885.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
886.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Betetween 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
888.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
889.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
890.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
891.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
892.	Sein Zabú Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
893.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
894.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
895.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
896.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
897.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
898.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
899.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
900.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
901.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
902.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
903.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
904.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
905.	Shwe Kainnaya (Keinnaya) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
906.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Shwe Kyi Min (Shwe Kyee Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
908.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
909.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
910.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
911.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
912.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon	
913.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
915.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htiike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	
916.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
917.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
918.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
919.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
920.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
921.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
922.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
923.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
924.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon	
925.	Shwe Sin 746 Maha Bandoola St, Lanmadaw, Yangon	
926.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
927.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
928.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
929.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
930.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
931.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
932.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
933.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
934.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
935.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
936.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
937.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
938.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
939.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
940.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
941.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon	
942.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luettelon 19.11.2007
943.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
944.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
945.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
946.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
947.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
948.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
949.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
950.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
951.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
952.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
953.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
954.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
955.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
956.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
957.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
958.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
959.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
960.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
961.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
962.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
963.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
964.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
965.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
966.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
967.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
968.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
969.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
970.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
971.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
972.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
973.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
974.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
975.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
976.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
977.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon	
978.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
979.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
980.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	
981.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
982.	Thinn Yadanar No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
983.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
984.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
985.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
986.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
987.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
988.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
989.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
990.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
991.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
992.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
993.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
994.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
995.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
996.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
997.	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon	
998.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
999.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1000.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
1001.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1002.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
1003.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1004.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
1005.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1006.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
1007.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1008.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1009.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1010.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
1011.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
1012.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1013.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
1014.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
1015.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
1016.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
1017.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
1018.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
1019.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
1020.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1021.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	
1022.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1023.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1024.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1025.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
1026.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1027.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1028.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1029.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
1030.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
1031.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle ) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	<b>Mandalay</b>	
1032.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
1033.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
1034.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1035.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
1036.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
1037.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
1038.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
1039.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
1040.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
1041.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

JALOKIVET		Merkitty luet- teloon 19.11.2007
	Nimi	
1042.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
1043.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1044.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
1045.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1046.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1047.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1048.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
1049.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
1050.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
1051.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
1052.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
1053.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
1054.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
1055.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
1056.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1057.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
1058.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1059.	Phu Shin 219, Corner of 83rd and 28th St, Mandalay	
1060.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1061.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
1062.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
1063.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
1064.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	
1065.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
1066.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
1067.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	



JALOKIVET		Merkitty luet- teloon 19.11.2007
	Nimi	
1068.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
1069.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
1070.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
1071.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
1072.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
1073.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
1074.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
1075.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
1076.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
1077.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
1078.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
1079.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
1080.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1081.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
1082.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
1083.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
1084.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1085.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
1086.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	
1087.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1088.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
1089.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
1090.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
1091.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
1092.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
1093.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
1094.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	

JALOKIVET		Merkitty luet- teloon 19.11.2007
	Nimi	
1095.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
1096.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
1097.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
1098.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
1099.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
1100.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
	<b>Da Wei/Kawthaung</b>	
1101.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
1102.	Phone Han Gyaw Infornt of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
	<b>Myeik</b>	
1103.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thaiy Division	
1104.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thaiy Division	
	<b>Pakokku</b>	
1105.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
1106.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1107.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1108.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1109.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1110.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1111.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1112.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
	<b>Magway</b>	
1113.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division	
	<b>Min Bu</b>	
1114.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division	
	<b>Myingyan</b>	
1115.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division	

JALOKIVET		Merkitty luet- teloon 19.11.2007
	Nimi	
	<b>Pyinmana</b>	
1116.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1117.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1118.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1119.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1120.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1121.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
	<b>Monywa</b>	
1122.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1123.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1124.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	
1125.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1126.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division	
	<b>Sagaing</b>	
1127.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division	
	<b>Kale</b>	
1128.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division	
	<b>Pharkant</b>	
1129.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State	
	<b>Shwebo</b>	
1130.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1131.	Myo Min Chit Shwebo, Sagaing Division	
1132.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division	
	<b>Taunggyi</b>	
1133.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State	
	<b>Lashio</b>	
1134.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1135.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luetteloon 19.11.2007
	JADE JA JADE-ESINEET	
1136.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1137.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1138.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1139.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1140.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1141.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	
1142.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1143.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1144.	Jade Land Jewellery Co Ltd 263 Theinbyu Road, Botataung Township, Yangon	
1145.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1146.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1147.	Lucky Jewellery (53-54-76), Nawarat Bldg., Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1148.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1149.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1150.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1151.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1152.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1153.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1154.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1155.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1156.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1157.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1158.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1159.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1160.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	

JALOKIVET		
	Nimi	Merkitty luet- teloon 19.11.2007
1161.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1162.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1163.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1164.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1165.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay	
HOPEASEPÄT JA HOPEAESINEET		
1166.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1167.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1168.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1169.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLG, Yangon	
1170.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1171.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDA, Yangon	
1172.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1173.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1174.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1175.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1176.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1177.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1178.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1179.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1180.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1181.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1182.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1183.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazundaung, MTNTT, Yangon	
1184.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1185.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1186.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	

JALOKIVET		Merkitty luet- teloon 19.11.2007
	Nimi	
1187.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1188.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Wardan Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1189.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1190.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1191.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1192.	Silver King 87, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1193.	Silver Lion 70 Central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1194.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1195.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1196.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1197.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
YANGONIN ULKOPUOLELLA TOIMIVAT HOPEASEPÄT		
<b>Mandalay</b>		
1198.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1199.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1200.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1201.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
<b>Sagaing</b>		
1202.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1203.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1204.	Hla Thaug (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1205.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1206.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
<b>Taunggyi</b>		
1207.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

## LIITE II

## 9, 10 ja 13 artiklassa tarkoitettu luettelo

Huomautukset taulukoihin:

1. Peitenimet tai kirjoitusasun vaihtelut merkitään ilmaisulla "alias"
2. "sa." tarkoittaa syntymäaika.
3. "sp." tarkoittaa syntymäpaikka.
4. Kaikki passit ja henkilöllisyystodistukset ovat Burman/Myanmarin, ellei toisin mainita.

## A. VALTION RAUHAN JA KEHITYKSEN NEUVOSTO (SPDC)

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja -paikka, passin/henkilökortin nro, ...:n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A1a	Ylikenraali Than Shwe	Puheenjohtaja, sa. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Ylikenr Than Shwen vaimo	N
A1c	Thandar Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1d	Majuri Zaw Phyo Win	Thandar Shwen aviomies, apulaisjohtaja, kauppaministeriö, vientiosasto	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1g	Tun Naing Shwe, alias Tun Tun Naing	Ylikenr Than Shwen poika, J and J Companyn omistaja	M
A1h	Khin Thanda	Tun Naing Shwen vaimo	N
A1i	Kyaing San Shwe	Ylikenr Than Shwen poika, J's Donutsin omistaja	M
A1j	Tri Khin Win Sein	Kyaing San Shwen vaimo	N
A1k	Thant Zaw Shwe, alias Maung Maung	Ylikenr Than Shwen poika	M
A1l	Dewar Shwe	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1m	Kyi Kyi Shwe, alias Ma Aw	Ylikenr Than Shwen tytär	N
A1n	Everstiluutnantti Nay Soe Maung	Kyi Kyi Shwen aviomies	M
A1o	Pho La Pyae (Full Moon), alias Nay Shwe Thway Aung	Kyi Kyi Shwen ja Nay Soe Maungin poika, Yadanabon Cybercityn johtaja	M
A2a	Varaylikenraali Maung Aye	Varapuheenjohtaja, sa. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Varaylikenr Maung Ayen vaimo	N
A2c	Nandar Aye	Varaylikenr Maung Ayen tytär, maj Pye Aungin (D15g) puoliso, Queen Star Computer Co:n omistaja	N
A3a	Kenraali Thura Shwe Mann	Esikuntapäällikkö, erikoisoperaatioiden koordinaattori (maa-, meri- ja ilmavoimat), sa. 11.7.1947	M

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja -paikka, passin/henkilökortin nro, ...:n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A3b	Khin Lay Thet	Kenr Thura Shwe Mannin vaimo, sa. 19.6.1947	N
A3c	Aung Thet Mann, alias Shwe Mann Ko Ko	Kenr Thura Shwe Mannin poika, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon ja RedLink Communications Co. Ltd:n yhteisomistaja, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, sa. 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Aung Thet Mannin vaimo	N
A3e	Toe Naing Mann	Kenr Thura Shwe Mannin poika, sa. 29.6.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Toe Naing Mannin vaimo, Khin Shwen (vrt. J5a) tytär, sa. 24.3.1981 Global Net and Red Link Communications Co. Ltd:n omistaja, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, internet-palveluntarjoaja	N
A4a	Kenraaliluutnantti Thein Sein	Pääministeri, sa. 20.4.1945, Pathein	M
A4b	Khin Khin Win	Kenrl Thein Seinin vaimo	N
A5a	Kenraali (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura on arvonimi) Ensimmäinen sihteeri, sa. 29.5.1950, Myanmarin kansallisen olympianeuvoston puheenjohtaja ja Myanmar Economic Corporationin puheenjohtaja	M
A5b	Khin Saw Hnin	Kenrl Thiha Thura Tin Aung Myint Oon vaimo	N
A5c	Kapteeni Naing Lin Oo	Kenrl Thiha Thura Tin Aung Myint Oon poika	M
A5d	Hnin Yee Mon	Kapt Naing Lin Oon vaimo	N
A6a	Kenraalimajuri Min Aung Hlaing	Erikisoperaatiotoimisto II:n päällikkö (Kayahin ja Shanin osavaltiot). 23.6.2008 alkaen	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Kenrm Min Aung Hlaingin vaimo	N
A7a	Kenraaliluutnantti Tin Aye	Puolustushankintojen päällikkö, UMEHL:n johtaja	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Kenrl Tin Ayen vaimo	N
A7c	Zaw Min Aye	Kenrl Tin Ayen poika	M
A8a	Kenraalimajuri Thar Aye alias Tha Aye	Erikisoperaatiotoimisto I:n (Kachin, Chin, Sagaing) päällikkö. Toukokuusta 2009 alkaen, sa. 16.2.1945 (Aiemmin A11a)	M
A8b	Wai Wai Khaing alias Wei Wei Khaing	Kenrm Thar Ayen vaimo (Aiemmin A11b)	M
A8c	See Thu Aye	Kenrm Thar Ayen poika (Aiemmin A11c)	N
A9a	Kenraalimajuri Hla Htay Win	Asevoimien koulutuspäällikkö. 23.6.2008 alkaen. (Aiemmin B1a). Htay Co:n omistaja (puutavara)	M
A9b	Mar Mar Wai	Kenrm Hla Htay Winin vaimo	N
A10a	Kenraalimajuri Ko Ko	Erikisoperaatiotoimisto III:n (Pegu, Irrawaddy, Arakan) päällikkö. 23.6.2008 alkaen	M



#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot (tehtävä/arvonimi, syntymäaika ja -paikka, passin/henkilökortin nro, ...:n puoliso tai poika/tytär)	Sukupuoli (M/N)
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Kenrm Ko Kon vaimo	N
A11a	Kenraaliluutnantti Khin Zaw	Erikosoperaatiotoimisto IV:n (Karen, Mon, Tenas serim) päällikkö. Toukokuusta 2009 alkaen, aikaisemmin erikoisoperaatiotoimisto VI:n päällikkö, kesäkuu 2008 alkaen (Aiemmin G42a)	M
A11b	Khin Pyone Win	Kenrm Khin Zaw vaimo(Aiemmin G42b)	N
A11c	Kyi Tha Khin Zaw	Kenrm Khin Zawin poika (Aiemmin G42c)	N
A11d	Su Khin Zaw	Kenrm Khin Zawin tytär (Aiemmin G42d)	M
A12a	Kenraaliluutnantti Myint Swe	Erikosoperaatiotoimisto V:n (Rangoon/Yangon) päällikkö	M
A12b	Khin Thet Htay	Kenrl Myint Swen vaimo	N
A13a	Arnt Maung	Uskontoasioiden viraston pääjohtaja, eläkkeellä	M
A14a	Kenraaliluutnantti Ohn Myint	Erikosoperaatiotoimisto VI:n (Naypyidaw ja Mandalay) päällikkö. Toukokuusta 2009 alkaen. (Aiemmin A8a)	M
A14b	Nu Nu Swe	Kenrl Ohn Myintin vaimo	N
A14c	Kyaw Thiha alias Kyaw Thura	Kenrl Ohn Myintin poika	M
A14d	Nwe Ei Ei Zin	Kyaw Thihan vaimo	N

## B. ALUEELLISET KOMENTAJAT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
B1a	Kenraalimajuri Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Kenrm Win Myintin vaimo	N
B2a	Prikaatikenraali Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	Itäinen (Shanin osavaltio (eteläosa))	M
B2b	Thinzar Win Sein	Kenrm Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit ja Yar Pye sekä Yar Pyritin vaimo	N
B3a	Kenraalimajuri Myint Soe	Luoteinen (Sagaingin alue) ja alueellinen salkuton ministeri	M
B4a	Kenraalimajuri Khin Zaw Oo	Rannikko (Tanintharyin alue), sa. 24.6.1951	M
B5a	Kenraalimajuri Aung Than Htut	Koillinen (Shanin osavaltio (pohjoisosa))	M
B5b	Cherry	Kenrm Aung Than Htutin vaimo	N
B6a	Kenraalimajuri Tin Ngwe	Keskinen (Mandalayn alue)	M
B6b	Khin Thida	Kenrm Tin Ngwen vaimo	N
B7a	Kenraalimajuri Thaug Aye	Läntinen (Rakhinen osavaltio)	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Kenrm Thaug Ayen vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
B8a	Kenraalimajuri Kyaw Swe	Lounainen (Irrawaddyn alue) ja alueellinen salkuton ministeri	M
B8b	Win Win Maw	Kenrm Kyaw Swen vaimo	N
B9a	Kenraalimajuri Soe Win	Pohjoinen (Kachinin osavaltio)	M
B9b	Than Than Nwe	Kenrm Soe Winin vaimo	N
B10a	Kenraalimajuri Hla Min	Eteläinen (Bagon alue)	M
B11a	Kenraalimajuri Thet Naing Win	Kaakkoinen (Monin osavaltio)	M
B12a	Kenraalimajuri Kyaw Phyo	Kolmio (Shanin osavaltio (itäosa))	M
B13a	Kenraalimajuri Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Kenrm Wai Lwinin vaimo	N
B13c	Wai Phyo Aung	Kenrm Wai Lwinin poika	M
B13d	Oanmar Kyaw Tun alias Ohnmar Kyaw Tun	Wai Phyo Aungin vaimo	N
B13e	Wai Phyo	Kenrm Wai Lwinin poika	M
B13f	Lwin Yamin	Kenrm Wai Lwinin tytär	N

## C. ALUEELLISET APULAISKOMENTAajat

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
C1a	Prikaatikenraali Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Prkenr Kyaw Kyaw Tunin vaimo	N
C2a	Prikaatikenraali Than Htut Aung	Keskinen	M
C2b	Moe Moe Nwe	Prkenr Than Htut Aungin vaimo	N
C3a	Prikaatikenraali Tin Maung Ohn	Luoteinen	M
C4a	Prikaatikenraali San Tun	Pohjoinen, sa. 2.3.1951, Rangoon/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Prkenr San Tunin vaimo, sa. 27.9.1950, Rangoon/Yangon	N
C4c	Ma Khin Ei Ei Thun	Prkenr San Tunin tytär, sa. 16.9.1979, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	N
C4d	Min Thant	Prkenr San Tunin poika, sa. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Prkenr San Tunin tytär, sa. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, Ar Let Yone Co. Ltd:n johtaja	N
C5a	Prikaatikenraali Hla Myint	Koillinen	M
C5b	Su Su Hlaing	Prkenr Hla Myintin vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (komentoalue mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
C6a	Prikaatikenraali Wai Lin	Kolmio	M
C7a	Prikaatikenraali Chit Oo	Itäinen	M
C7b	Kyin Myaing	Prkenr Chit Oon vaimo	N
C8a	Prikaatikenraali Zaw Min	Kaakkoinen	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Prkenr Zaw Minin vaimo	N
C9a	Prikaatikenraali Hone Ngaing, alias Hon Ngai	Rannikko	M
C9b	Wah Wah	Prkenr Hone Ngaingin alias Hon Ngainin vaimo	N
C10a	Prikaatikenraali Win Myint	(Aiemmin C7a) Eteläinen	M
C10b	Mya Mya Aye	Prkenr Win Myintin vaimo	N
C11a	Prikaatikenraali Tint Swe	Lounainen	M
C11b	Khin Thaug	Prkenr Tint Swen vaimo	N
C11c	Ye Min, alias Ye Kyaw Swar Swe	Prkenr Tint Swen poika	M
C11d	Su Mon Swe	Ye Minin vaimo	N
C12a	Prikaatikenraali Tin Hlaing	Läntinen	M
C12b	Hla Than Htay	Prkenr Tin Hlaingin vaimo	N

## D. MINISTERIT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D1a	Kenraalimajuri Htay Oo	Maatalous ja kastelujärjestelmä (18.9.2004 alkaen) (ennen osuustoiminta 25.8.2003 alkaen); USDA:n pääsihteeri, sa. 20.01.1950, sp. Hintada, passin nro DM 105413, henkilökortin nro 10/Khatana (N) 009325	M
D1b	Ni Ni Win	Kenrm Htay Oon vaimo	N
D1c	Thein Zaw Nyo	Kadetti, kenrm Htay Oon poika	M
D2a	Prikaatikenraali Tin Naing Thein	Kauppa (18.9.2004 alkaen), entinen varametsätalousministeri, sa. 1955	M
D2b	Aye Aye	Prkenr Tin Naing Theinin vaimo	N
D3a	Kenraalimajuri Khin Maung Myint	Rakennusala, myös sähkövoima II	M
D3b	Win Win Nu	Kenrm Khin Maung Myintin vaimo	N
D4a	Kenraalimajuri Tin Htut	Osuustoiminta (15.5.2006 alkaen)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Kenrm Tin Htutin vaimo	N
D5a	Kenraalimajuri Khin Aung Myint	Kulttuuri (15.5.2006 alkaen)	M
D5b	Khin Phyone	Kenrm Khin Aung Myintin vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D6a	Tri Chan Nyein	Opetusala (10.8.2005 alkaen), entinen tieteen ja teknologian varaministeri, USDA:n toimeenpanevan komitean jäsen, sa. 1944	M
D6b	Sandar Aung	Tri Chan Nyeinin vaimo	N
D7a	Eversti Zaw Min	Sähkövoima I (15.5.2006 alkaen), sa. 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Ev Zaw Minin vaimo	N
D8a	Prikaatikenraali Lun Thi	Energia (20.12.1997 alkaen), sa. 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Prkenr Lun Thin vaimo	N
D8c	Mya Sein Aye	Prkenr Lun Thin tytär	N
D8d	Zin Maung Lun	Prkenr Lun Thin poika	M
D8e	Zar Chi Ko	Zin Maung Lunin vaimo	N
D9a	Kenraalimajuri Hla Tun	Valtion varat (1.2.2003 alkaen), sa. 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Kenrm Hla Tunin vaimo	N
D10a	Nyan Win	Ulkoasiat (18.9.2004 alkaen), entinen asevoimien apulaiskoulutuspäällikkö, sa. 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Nyan Winin vaimo, sa. 15.1.1953	N
D11a	Prikaatikenraali Thein Aung	Metsätalous (25.8.2003 alkaen)	M
D11b	Khin Htay Myint	Prkenr Thein Aungin vaimo	N
D12a	Professori, tri Kyaw Myint	Terveys (1.2.2003 alkaen), sa. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Prof. tri. Kyaw Myintin vaimo	N
D13a	Kenraalimajuri Maung Oo	Sisäasiat (5.11.2004 alkaen) ja maahanmuutto ja väestö helmikuusta 2009 alkaen, sa. 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Kenrm Maung Oon vaimo	N
D14a	Kenraalimajuri Maung Maung Swe	Sosiaali-, avustus- ja jälleenasutusasiat (15.5.2006 alkaen)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Kenrm Maung Maung Swen vaimo	N
D14c	Ei Thet Thet Swe	Kenrm Maung Maung Swen tytär	N
D14d	Kaung Kyaw Swe	Kenrm Maung Maung Swen poika	M
D15a	Aung Thaug	Teollisuus I (15.11.1997 alkaen)	M
D15b	Khin Khin Yi	Aung Thaugin vaimo	N
D15c	Majuri Moe Aung	Aung Thaugin poika	M
D15d	Tri Aye Khaing Nyunt	Maj Moe Aungin vaimo	N
D15e	Nay Aung	Aung Thaugin poika, liikemies, toimitusjohtaja, Aung Yee Phyo Co. Ltd, ja johtaja, IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Nay Aungin vaimo	N

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D15g	Majuri Pyi Aung, alias Pye Aung	Aung Thaungin poika (naimisissa A2c kohdassa tarkoitettun henkilön kanssa). Johtaja, IGE Co. Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyo	Aung Thaungin tytär	N
D15i	Tri Thu Nanda Aung	Aung Thaungin tytär	N
D15j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaungin tytär	N
D16a	Vara-amiraali Soe Thein	Teollisuus II (kesäkuusta 2008 alkaen). (Aiemmin G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin alias Aye Aye	Vara-amir Soe Theinin vaimo	N
D16c	Yimon Aye	Vara-amir Soe Theinin tytär, sa. 12.7.1980, oleskelee nykyisin Yhdysvalloissa	N
D16d	Aye Chan	Vara-amir Soe Theinin poika, sa. 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	Vara-amir Soe Theinin tytär, sa. 23.3.1979	N
D17a	Prikaatikenraali Kyaw Hsan	Tiedotus (13.9.2002 alkaen)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Prkenr Kyaw Hsanin vaimo. Myanmarin naisasialiiton tiedotusosaston päällikkö	N
D18a	Prikaatikenraali Maung Maung Thein	Karjalalous ja kalastus	M
D18b	Myint Myint Aye	Prkenr Maung Maung Theinin vaimo	N
D18c	Min Thein, alias Ko Pauk	Prkenr Maung Maung Theinin poika	M
D19a	Prikaatikenraali Ohn Myint	Kaivokset (15.11.1997 alkaen)	M
D19b	San San	Prkenr Ohn Myintin vaimo	N
D19c	Thet Naing Oo	Prkenr Ohn Myintin poika	M
D19d	Min Thet Oo	Prkenr Ohn Myintin poika	M
D20a	Soe Tha	Kansallinen suunnittelu ja taloudellinen kehitys (20.12.1997 alkaen), sa. 7.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Soe Than vaimo, sa. 3.11.1949	N
D20c	Kyaw Myat Soe alias Aung Myat Soe	Soe Than poika, sa. 14.2.1973/7.10.1974, oleskelee nykyisin Australiassa	M
D20d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soen vaimo, sa. 12.9.1978/18.8.1975, oleskelee nykyisin Australiassa	N
D20e	Aung Soe Tha	Soe Than poika, sa. 5.10.1980	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Soe Than tytär, s.a. 14.2.1973	N
D20g	San Thida Soe	Soe Than tytär, s.a. 12.9.1978	N
D20h	Phone Myat Soe	Soe Than poika, s.a. 3.3.1983	M
D21a	Eversti Thein Nyunt	Raja-alue-, kansallisuus- ja kehitysasiat (15.11.1997 alkaen), Naypyidawin kaupunginjohtaja	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D21b	Kyin Khaing alias Kyin Khine	Ev Thein Nyuntin vaimo	N
D22a	Kenraalimajuri Aung Min	Rautatiet (1.2.2003 alkaen)	M
D22b	Wai Wai Thar, alias Wai Wai Tha	Kenrm Aung Minin vaimo	N
D22c	Aye Min Aung	Kenrm Aung Minin tytär	N
D22d	Htoo Char Aung	Kenrm Aung Minin poika	M
D23a	Prikaatikenraali Thura Myint Maung	Uskontoasiat (25.8.2003 alkaen)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Prkenr Thura Myint Maungin poika	M
D23c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soen vaimo	N
D23d	Zin Myint Maung	Prkenr Thura Myint Maungin tytär	N
D24a	Thaung	Tiede ja teknologia (11.1998 alkaen), sa. 6.7.1937, Kyaukse	M
D24b	May Kyi Sein	Thaungin vaimo	N
D24c	Aung Kyi	Thaungin poika, sa. 1971	M
D25a	Prikaatikenraali Thura Aye Myint	Urheilu (29.10.1999 alkaen)	M
D25b	Aye Aye	Prkenr Thura Aye Myintin vaimo	N
D25c	Nay Linn	Prkenr Thura Aye Myintin poika	M
D26a	Prikaatikenraali Thein Zaw	Televiestintä, posti ja lennätin (10.5.2001 alkaen)	M
D26b	Mu Mu Win	Prkenr Thein Zawin vaimo	N
D27a	Kenraalimajuri Thein Swe	Liikenne, 18.9.2004 alkaen (ennen pääministerin kanslia 25.8.2003 alkaen)	M
D27b	Mya Theingi	Kenrm Thein Swen vaimo	N
D28a	Kenraalimajuri Soe Naing	Hotelli- ja matkailualan ministeri (15.5.2006 alkaen)	M
D28b	Tin Tin Latt	Kenrm Soe Naingin vaimo	N
D28c	Wut Yi Oo	Kenrm Soe Naingin tytär	N
D28d	Kapteeni Htun Zaw Win	Wut Yi Oon aviomies	M
D28e	Yin Thu Aye	Kenrm Soe Naingin tytär	N
D28f	Yi Phone Zaw	Kenrm Soe Naingin poika	M
D29a	Aung Kyi	Työllisyys/työvoima (nimitetty suhteiden ministeriksi 8.10.2007 vastaamaan suhteista Aung San Suu Kyihin)	M
D29b	Thet Thet Swe	Aung Kyin vaimo	N
D30a	Kyaw Thu	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan puheenjohtaja, s.a. 15.8.1949	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
D30b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thun vaimo	N

## E. VARAMINISTERIT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E1a	Ohn Myint	Maatalous ja kastelujärjestelmät (15.11.1997 alkaen)	M
E1b	Thet War	Ohn Myintin vaimo	N
E2a	Prikaatikenraali Aung Tun	Kauppa (13.9.2003 alkaen)	M
E3a	Prikaatikenraali Myint Thein	Rakennusala (5.1.2000 alkaen)	M
E3b	Mya Than	Prkenr Myint Theinin vaimo	N
E4a	Tint Swe	Rakennusala, sa. 7.11.1936 (7.5.1998 alkaen)	M
E5a	Kenraalimajuri Aye Myint	Puolustus (15.5.2006 alkaen)	M
E6a	Prikaatikenraali Aung Myo Min	Opetusala (19.11.2003 alkaen)	M
E6b	Thazin Nwe	Prkenr Aung Myo Minin vaimo	N
E6c	Si Thun Aung	Prkenr Aung Myo Minin poika	M
E7a	Myo Myint	Sähkövoima I (29.10.1999 alkaen)	M
E7b	Tin Tin Myint	Myo Myintin vaimo	N
E8a	Prikaatikenraali Than Htay	Energia (25.8.2003 alkaen)	M
E8b	Soe Wut Yi	Prkenr Than Htayn vaimo	N
E9a	Eversti Hla Thein Swe	Sa. 8.3.1957. Valtion varat (25.8.2003 alkaen)	M
E9b	Thida Win	Ev Hla Thein Swen vaimo	N
E10a	Prikaatikenraali Win Myint	Sähkövoima II	M
E10b	Tin Ma Ma Than	Prkenr Win Myintin vaimo	N
E11a	Maung Myint	Ulkoasiat, sa. 21.5.1958, Mandalay (18.9.2004 alkaen)	M
E11b	Tri Khin Mya Win	Sa. 21.1.1956, Maung Myintin vaimo	N
E12a	Professori, tri Mya Oo	Terveys (16.11.1997 alkaen), sa. 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Prof. tri Mya Oon vaimo	N
E12c	Tri Tun Tun Oo	Prof. tri Mya Oon poika, sa. 26.7.1965	M
E12d	Tri Mya Thuzar	Prof. tri Mya Oon tytär, sa. 23.9.1971	N
E12e	Mya Thidar	Prof. tri Mya Oon tytär, sa. 10.6.1973	N
E12f	Mya Nandar	Prof. tri Mya Oon tytär, sa. 29.5.1976	N
E13a	Prikaatikenraali Phone Swe	Sisäasiat (25.8.2003 alkaen)	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E13b	San San Wai	Prkenr Phone Swen vaimo	N
E14a	Prikaatikenraali Aye Myint Kyu	Hotelli- ja matkailuala (16.11.1997 alkaen)	M
E14b	Professori Khin Swe Myint	Prkenr Aye Myint Kyun vaimo	N
E15a	Prikaatikenraali Win Sein	Maahanmuutto ja väestö (marraskuusta 2006 alkaen)	M
E15b	Wai Wai Linn	Prkenr Win Seinin vaimo	N
E16a	Prikaatikenraali Thein Tun	Teollisuus I (ylimääräinen apulaisministeri)	M
E17a	Everstilutnantti Khin Maung Kyaw	Teollisuus II (5.1.2000 alkaen)	M
E17b	Mi Mi Wai	Evl Khin Maung Kyawn vaimo	N
E18a	Kenraalimajuri Kyaw Swa Khine	Teollisuus II (24.10.2007 alkaen) (aiemmin G29a), (ylimääräinen apulaisministeri)	M
E18b	Khin Phyu Mar	Kenrm Kyaw Swa Khinen vaimo	N
E19a	Eversti Tin Ngwe	Raja-alue-, kansallisuus- ja kehitysasiat (25.8.2003 alkaen)	M
E19b	Khin Mya Chit	Ev Tin Ngwen vaimo	N
E20a	Thaung Lwin	Rautatiet (16.11.1997 alkaen)	M
E20b	Tri Yi Yi Htwe	Thura Thaung Lwinin vaimo	N
E21a	Prikaatikenraali Aung Ko	Uskontoasiat, USDA, toimeenpanevan keskuskomitean jäsen (17.11.1997 alkaen)	M
E21b	Myint Myint Yee, alias Yi Yi Myint	Prkenr Thura Aung Kon vaimo	N
E22a	Kyaw Soe	Tiede ja teknologia, sa. 16.10.1944 (15.11.2004 alkaen)	M
E23a	Eversti Thurein Zaw	Kansallinen suunnittelu ja taloudellinen kehitys (10.8.2005 alkaen)	M
E23b	Tin Ohn Myint	Ev Thurein Zawin vaimo	N
E24a	Prikaatikenraali Kyaw Myin	Sosiaali-, avustus- ja jälleenasutusasiat (25.8.2003 alkaen)	M
E24b	Khin Nwe Nwe	Prkenr Kyaw Myinin vaimo	N
E25a	Pe Than	Rautatiet (14.11.1998 alkaen)	M
E25b	Cho Cho Tun	Pe Thanin vaimo	N
E26a	Eversti Nyan Tun Aung	Liikenne (25.8.2003 alkaen)	M
E26b	Wai Wai	Ev Nyan Tun Aungin vaimo	N
E27a	Tri Paing Soe	Terveys (ylimääräinen apulaisministeri) (15.5.2006 alkaen)	M
E27b	Khin Mar Swe	Tri Paing Soen vaimo	N
E28a	Kenraalimajuri Thein Tun	Postin ja televiestinnän varaministeri	M
E28b	Mya Mya Win	Thein Tunin vaimo	N
E29a	Kenraalimajuri Kyaw Swa Khaing	Varateollisuusministeri (teollisuus II)	M



#	Nimi	Tunnistamistiedot (ministeriö mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
E29b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khaingin vaimo	N
E30a	Kenraalimajuri Thein Htay	Varapuolustusministeri	M
E30b	Myint Myint Khine	Kenrm Thein Htayn vaimo	N
E31a	Prikaatikenraali Tin Tun Aung	Varatyövoimaministeri (7.11.2007 alkaen)	M

## F. MUUT MATKAILUALAN NIMITYKSET

#	Nimi	Tunnistamistiedot (toimi mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
F1a	Hla Htay	Pääjohtaja, Hotelli- ja matkailuvirasto (toimitusjohtaja, Myanmarin hotelli- ja matkailupalvelu elokuuhun 2004 asti)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Varapääjohtaja, Hotelli- ja matkailuvirasto	M
F3a	Soe Thein	Toimitusjohtaja, Myanmarin hotelli- ja matkailupalvelu lokakuusta 2004 alkaen (entinen johtaja)	M
F4a	Khin Maung Soe	Johtaja	M
F5a	Tint Swe	Johtaja	M
F6a	Everstiluutnantti Yan Naing	Pääjohtaja, hotelli- ja matkailuministeriö	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Johtaja, matkailun edistäminen, hotelli- ja matkailuministeriö	N

## G. KENRAALIKUNTA

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G1a	Kenraalimajuri Hla Shwe	Apulaiskomentopäällikkö	M
G2a	Kenraalimajuri Soe Maung	Pääoikeusupseeri	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Kenrm Soe Maungin vaimo	N
G3a	Prikaatikenraali Thein Htaik, alias Hteik	Ylitarkastaja	M
G4a	Kenraalimajuri Saw Hla	Sotilaspoliisipäällikkö	M
G4b	Cho Cho Maw	Kenrm Saw Hlan vaimo	N
G5a	Kenraalimajuri Htin Aung Kyaw	Apulaispäämajoituspäällikkö	M
G5b	Khin Khin Maw	Kenrm Htin Aung Kyawin vaimo	N
G6a	Kenraaliluutnantti Lun Maung	Päätilintarkastaja	M
G6b	May Mya Sein	Kenr Lun Maungin vaimo	N
G7a	Kenraalimajuri Nay Win	SPDC:n puheenjohtajan sotilasavustaja	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G8a	Kenraalimajuri Hsan Hsint	Sotilasnimitysasiat, syntynyt v. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Kenrm Hsan Hsintin vaimo	N
G8c	Okkar San Sint	Kenrm Hsan Hsintin poika	M
G9a	Kenraalimajuri Hla Aung Thein	Leirin komentaja, Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Kenrm Hla Aung Theinin vaimo	N
G10a	Kenraaliluutnantti Ye Myint	Sotilasasioiden turvallisuuspäällikkö	M
G10b	Myat Ngwe	Kenrl Ye Myintin vaimo	N
G11a	Prikaatikenraali Mya Win	Komentaja, maanpuolustuskorkeakoulu	M
G12a	Prikaatikenraali Maung Maung Aye	Yleisesikunnan päällikkö (kesäkuusta 2008 alkaen)	M
G12b	San San Yee	Prkenr Maung Maung Ayen vaimo	N
G13a	Prikaatikenraali Tun Tun Oo	Johtaja, suhdetoiminta ja psykologinen sodankäynti	M
G14a	Kenraalimajuri Thein Tun	Johtaja, viestiala; hallintokomitean kokoonkutsuvan kansalliskokouksen jäsen	M
G15a	Kenraalimajuri Than Htay	Johtaja, huolto ja kuljetus	M
G15b	Nwe Nwe Win	Kenrm Thein Htayn vaimo	N
G16a	Kenraalimajuri Khin Maung Tint	Johtaja, turvapainoala	M
G17a	Kenraalimajuri Sein Lin	Johtaja, puolustusministeriö (Tarkkaa tehtävää ei tunneta. Entinen puolustusmateriaaliosaston päällikkö)	M
G18a	Kenraalimajuri Kyi Win	Johtaja, tykistö ja panssarit, UMEHL:n johtokunnan jäsen	M
G18b	Khin Mya Mon	Kenrm Kyi Winin vaimo	N
G19a	Kenraalimajuri Tin Tun	Johtaja, pioneerit	M
G19b	Khin Myint Wai	Kenrm Tin Tunin vaimo	N
G20a	Kenraalimajuri Aung Thein	Johtaja, jälleenasutus	M
G20b	Htwe Yi, alias Htwe Htwe Yi	Kenrm Aung Theinin vaimo	N
G21a	Prikaatikenraali Than Maung	Apulaiskomentaja, maanpuolustuskorkeakoulu	M
G22a	Prikaatikenraali Win Myint	Rehtori, aseteknologian oppilaitos	M
G23a	Prikaatikenraali Tun Nay Lin	Rehtori/Komentaja, asevoimien lääkintäoppilaitos	M
G24a	Prikaatikenraali Than Sein	Päällikkö, sotilassairaala, Mingaladon, sa. 1.2.1946, sp. Bago	M
G24b	Rosy Mya Than	Prkenr Than Sein vaimo	N
G25a	Prikaatikenraali Win Than	Johtaja, hankinnat, ja toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holdings (ennen kenrm Win Hlaing, K1a)	M
G26a	Prikaatikenraali Than Maung	Johtaja, kansanmiliisi ja rajajoukot	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G27a	Kenraalimajuri Khin Maung Win	Johtaja, puolustusteollisuus	M
G28a	Prikaatinkenraali Win Aung	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G29a	Prikaatinkenraali Soe Oo	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G30a	Prikaatinkenraali Nyi Tun alias Nyi Htun	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G31a	Prikaatinkenraali Kyaw Aung	Siviilihallinnon valinta- ja koulutuslautakunnan jäsen	M
G32a	Kenraaliluutnantti Myint Hlaing	Esikuntapäällikkö (ilmapuolustus)	M
G32b	Khin Thant Sin	Kenrl Myint Hlaingin vaimo	N
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Kenrl Myint Hlaingin tytär	N
G32d	Thant Sin Hlaing	Kenrl Myint Hlaingin poika	M
G33a	Kenraalimajuri Mya Win	Johtaja, tykistö, puolustusministeriö	M
G34a	Kenraalimajuri Tin Soe	Johtaja, panssaroidut ajoneuvot, puolustusministeriö	M
G35a	Kenraalimajuri Than Aung	Johtaja, puolustusministeriö, lääkintähenkilöstön osasto	M
G36a	Kenraalimajuri Ngwe Thein	Puolustusministeriö	M
G37a	Eversti Thant Shin	Pääjohtaja, pääministerin kanslia	M
G38a	Kenraalimajuri Thura Myint Aung	Komentopäällikkö (aiemmin B8a, ylennetty lounaisen alueellisen komentajan tehtävästä)	M
G39a	Kenraalimajuri Maung Shein	Sotilastarkastus ja ylitarkastaja	M
G40a	Kenraalimajuri Tha Aye	Puolustusministeriö	M
G41a	Eversti Myat Thu	Rangoonin sotilasalueen 1 komentaja (pohjoinen Rangoon)	M
G42a	Eversti Nay Myo	Sotilasalueen 2 komentaja (itäinen Rangoon)	M
G43a	Eversti Tin Hsan	Sotilasalueen 3 komentaja (läntinen Rangoon)	M
G44a	Eversti Khin Maung Htun	Sotilasalueen 4 komentaja (eteläinen Rangoon)	M
G45a	Eversti Tint Wai	Operaatiovalvontayksikön nro 4 (Mawbi) komentaja	M
G46a	San Nyunt	Sotilaallisen turvallisuushallinnon sotilastukiyksikön nro 2 komentaja	M
G47a	Everstiluutnantti Zaw Win	Lon Hteinin pataljoonan tukikohdan 3 komentaja, Shwe-myayar	M
D48a	Majuri Mya Thaug	Lon Hteinin pataljoonan tukikohdan 5 komentaja, Mawbi	M
D49a	Majuri Aung San Win	Lon Hteinin pataljoonan tukikohdan 7 komentaja, Than-lin Township	M

## Merivoimat

G50a	Kontra-amiraali Nyan Tun	Merivoimien komentaja. Kesäkuusta 2008 alkaen. UMEHL:n johtokunnan jäsen. (Aiemmin B39a)	M
------	--------------------------	--	---

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G50b	Khin Aye Myint	Nyan Tunin vaimo	N
D51a	Kommodori Win Shein	Komentaja, Merivoimien koulutuskeskus	M
D52a	Kommodori Prikaatikenraali Thura Thet Swe	Komentaja, Taninthayn laivastopiiri	M
D53a	Kommodori Myint Lwin	Komentaja, Irrawaddyn laivastopiiri	M

*Ilmavoimat*

G54a	Kenraaliluutnantti Myat Hein	Ilmavoimien komentaja	M
G54b	Htwe Htwe Nyunt	Kenrl Myat Heinin vaimo	N
G55a	Kenraalimajuri Khin Aung Myint	Esikuntapäällikkö (ilmavoimat)	M
G56a	Prikaatikenraali Ye Chit Pe	Ilmavoimien komentajan esikunta, Mingaladon	M
G57a	Prikaatikenraali Khin Maung Tin	Shanden ilmasotakoulun komentaja, Meiktila	M
G58a	Prikaatikenraali Zin Yaw	Esikuntapäällikkö (ilmavoimat), UMEHL:n johtokunnan jäsen	M
G58b	Khin Thiri	Prkenr Zin Yawin vaimo	N
G58c	Zin Mon Aye	Prkenr Zin Yawin tytär, sa. 26.3.1985	N
G58d	Htet Aung	Prkenr Zin Yawin poika, sa. 9.7.1988	M

*Kevyet jalkaväkidivisioonat*

G59a	Prikaatikenraali Than Htut	11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G60a	Prikaatikenraali Tun Nay Lin	22. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G61a	Prikaatikenraali Kyaw Htoo Lwin	33. kevyt jalkaväkidivisioona, Sagaing	M
G62a	Prikaatikenraali Taut Tun	44. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G63a	Prikaatikenraali Aye Khin	55. kevyt jalkaväkidivisioona, Lalaw	M
G64a	Prikaatikenraali San Myint	66. kevyt jalkaväkidivisioona, Pyi	M
G65a	Prikaatikenraali Tun Than	77. kevyt jalkaväkidivisioona, Bago	M
G66a	Prikaatikenraali Aung Kyaw Hla	88. kevyt jalkaväkidivisioona, Magwe	M
G67a	Prikaatikenraali Tin Oo Lwin	99. kevyt jalkaväkidivisioona, Meiktila	M
G68a	Prikaatikenraali Sein Win	101. kevyt jalkaväkidivisioona, Pakokku	M
G69a	Eversti Than Han	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G70a	Everstilutnantti Htwe Hla	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G71a	Everstilutnantti Han Nyunt	66. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G72a	Eversti Ohn Myint	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G73a	Everstiluutnantti Aung Kyaw Zaw	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G74a	Majuri Hla Phyo	77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G75a	Eversti Myat Thu	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G76a	Eversti Htein Lin	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G77a	Everstiluutnantti Tun Hla Aung	Taktinen komentaja, 11. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G78a	Eversti Aung Tun	66. prikaati	M
G79a	Kapteeni Thein Han	66. prikaati	M
G79b	Hnin Wutyi Aung	Kapt Thein Hanin vaimo	N
G80a	Everstiluutnantti Mya Win	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G81a	Eversti Win Te	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G82a	Eversti Soe Htway	Taktinen komentaja, 77. kevyt jalkaväkidivisioona	M
G83a	Everstiluutnantti Tun Aye	Komentaja, 702. kevyt jalkaväkipataljoona	M
G84a	Nyan Myint Kyaw	Komentaja, 281. jalkaväkipataljoona (Mongyang, itäinen Shanin osavaltio)	M

*Muut prikaatikenraalit*

G85a	Prikaatikenraali Htein Win	Taikkyyin asema	M
G86a	Prikaatikenraali Khin Maung Htay	Meiktilan aseman komentaja	M
G87a	Prikaatikenraali Kyaw Oo Lwin	Kalayn aseman komentaja	M
G88a	Prikaatikenraali Khin Zaw Win	Khamaukgyin asema	M
G89a	Prikaatikenraali Kyaw Aung	Eteläinen sotilasalue, Toungoon aseman komentaja	M
G90a	Prikaatikenraali Myint Hein	Sotilasoperaatiot, komentoalue 3, Mogaungin asema	M
G91a	Prikaatikenraali Tin Ngwe	Puolustusministeriö	M
G92a	Prikaatikenraali Myo Lwin	Sotilasoperaatiot, komentoalue 7, Pekonin asema	M
G93a	Prikaatikenraali Myint Soe	Sotilasoperaatiot, komentoalue 5, Taungupin asema	M
G94a	Prikaatikenraali Myint Aye	Sotilasoperaatiot, komentoalue 9, Kyauktawin asema	M
G95a	Prikaatikenraali Nyunt Hlaing	Sotilasoperaatiot, komentoalue 17, Mong Panin asema	M
G96a	Prikaatikenraali Ohn Myint	Monin osavaltio, USDA CEC:n jäsen	M
G97a	Prikaatikenraali Soe Nwe	Sotilasoperaatiot, komentoalue 21, Bhamon asema	M
G98a	Prikaatikenraali Than Tun	Kyaukpadaungin aseman komentaja	M
G99a	Prikaatikenraali Than Tun Aung	Alueelliset operaatiot, Sittwen komentoalue	M
G100a	Prikaatikenraali Thaug Htaik	Aungbanin aseman komentaja	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
G101a	Prikaatikenraali Thein Hteik	Sotilasoperaatiot, komentoalue 13, Bokpyin asema	M
G102a	Prikaatikenraali Thura Myint Thein	Namhsan, taktisten operaatioiden komentoalue nykyään Myanmar Economic Corporationin (MEC) toimitusjohtaja	M
G103a	Prikaatikenraali Win Aung	Mong Hsatin aseman komentaja	M
G104a	Prikaatikenraali Myo Tint	Liikenneministeriö, erityistehtävässä oleva upseeri	M
G105a	Prikaatikenraali Thura Sein Thaug	Sosiaaliministeriö, erityistehtävässä oleva upseeri	M
G106a	Prikaatikenraali Phone Zaw Han	Mandalayn pormestari helmikuusta 2005 alkaen ja Mandalay Cityn kehityskomitean puheenjohtaja, entinen Kyauksen komentaja	M
G106b	Moe Thidar	Prkenr Phone Zaw Hanin vaimo	N
G107a	Prikaatikenraali Win Myint	Pyinmanan aseman komentaja	M
G108a	Prikaatikenraali Kyaw Swe	Pyin Oo Lwinin aseman komentaja	M
G109a	Prikaatikenraali Soe Win	Bahtoon aseman komentaja	M
G110a	Prikaatikenraali Thein Htay	Sota-asetuotannon varapäällikkö, Puolustusministeriö	M
G111a	Prikaatikenraali Myint Soe	Rangoonin aseman komentaja	M
G112a	Prikaatikenraali Myo Myint Thein	Pyin Oo Lwinin sotilassairaalan komentaja	M
G113a	Prikaatikenraali Sein Myint	Valtion rauhan ja kehityksen neuvoston Bagon (Pegu) jaoston puheenjohtaja	M
G114a	Prikaatikenraali Hong Ngai (Ngaing)	Chinin osavaltion rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja	M
G115a	Prikaatikenraali Win Myint	Kayahin osavaltion rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja	M

## H. VANKILOISTA JA POLIISIVOIMISTA VASTAAVAT SOTILASHENKILÖT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
H1a	Prikaatikenraali Khin Yi	Myanmarin poliisiylijohtaja, sa. 29.12.1952	M
H1b	Khin May Soe	Prkenr Khin Yin vaimo	N
H2a	Zaw Win	Pääjohtaja, vankila-asioiden osasto (sisäasiainministeriö) elokuusta 2004 alkaen, entinen Myanmarin apulaispoliisiylijohtaja ja entinen prkenr. Entinen sotilashenkilö.	M
H2b	Nwe Ni San	Zaw Winin vaimo	N
H3a	Aung Saw Win	Pääjohtaja, erityistutkintatoimisto	M
H4a	Poliisin prikaatikenraali Khin Maung Si	Poliisikomentaja	M
H5a	Everstiluutnantti Tin Thaw	Hallituksen teknisen instituutin komentaja	M
H6a	Maung Maung Oo	Sotilaallisia turvallisuusasioita käsittelevän kuulusteluryhmän päällikkö Inseinin vankilassa	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
H7a	Myo Aung	Rangoonin pidätyskeskuksen johtaja	M
H8a	Poliisin prikaatikenraali Zaw Win	Varapoliisikomentaja	M
H9a	Poliisin everstilutnantti Zaw Min Aung	Erikoisjaosto	M

## I. USDA-PUOLUE (UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION)

(USDA:n korkeita viranhaltijoita, joita ei ole mainittu muualla)

#	Nimi	Tunnistamistiedot (tehtävä mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
I1a	Prikaatikenraali Aung Thein Lin alias Aung Thein Lynn	Yangonin pormestari, Yangon Cityn kehityskomitean (YCDC) puheenjohtaja (sihteeri) ja USDA:n toimeenpanevan keskuskomitean jäsen, sa. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Prkenr Aung Thein Linin vaimo	N
I1c	Thidar Myo	Prkenr Aung Thein Linin tytär	N
I2a	Eversti Maung Par alias Maung Pa	Yangon Cityn kehityskomitea I:n varapormestari (I toimeenpanevan keskuskomitean jäsen)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Ev Maung Parin vaimo	N
I2c	Naing Win Par	Ev Maung Parin poika	M
I3a	Nyan Tun Aung	Toimeenpanevan keskuskomitean jäsen	M
I4a	Aye Myint	Rangoonin kaupungin toimeenpanevan komitean jäsen	M
I5a	Tin Hlaing	Rangoonin kaupungin toimeenpanevan komitean jäsen	M
I6a	Soe Nyunt	Henkilöstöpäällikkö, Yangon itäinen	M
I7a	Chit Ko Ko	Rauhan ja kehityksen neuvoston puheenjohtaja, Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Rauhan ja kehityksen neuvoston sihteeri, Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Kapteeni Kan Win	Mingala Taungnyunt Township, poliisikomentaja	M
I10a	That Zin Thein	Mingala Taungnyuntin kehitysasioiden komitean päällikkö	M
I11a	Khin Maung Myint	Mingala Taungnyuntin maahanmuutto- ja väestöosaston päällikkö	M
I12a	Zaw Lin	Mingala Taungnyunt Township, USDA:n sihteeri	M
I13a	Win Hlaing	Mingala Taungnyunt Township, USDA:n apulaissihteeri	M
I14a	San San Kyaw	Tiedotusministeriön tiedotus- ja suhdetoimintaosaston henkilöstöpäällikkö, Mingala Taungnyunt Township	M
I15a	Kenraaliluutnantti Myint Hlaing	Puolustusministeriön ja USDA:n jäsen	M

## J. VALTION TALOUSPOLIITTISTA TUKEA SAAVAT HENKILÖT JA MUUT HALLITUKSEEN YHTEYDESSÄ OLEVAT HENKILÖT

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J1a	Tay Za	Toimitusjohtaja, Htoo Trading Co; Htoo Construction Co; sa. 18.7.1964, henkilökortti n:o MYGN 006415. Yangon United Football Clubin omistaja. Isä Myint Swe (6.11.1924); äiti Daw Ohn (12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Tay Zan vaimo, sa. 24.2.1964, henkilökortti n:o KMYT 006865. Vanhemmat Zaw Nyunt (kuollut), Htoo (kuollut)	N
J1c	Pye Phyo Tay Za	Tay Zan poika, sa. 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Tay Zan äiti, sa. 12.8.1934	N
J2a	Thiha	Tay Zan (J1a) veli, sa. 24.6.1960, johtaja, Htoo Trading. London-savukkeiden tukkuliike (Myawaddi Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Thihan vaimo	N
J3a	Aung Ko Win, alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank, myös Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd sekä London Cigarettes -yhtiön agentti Shanin ja Kayahin osavaltioissa ja Kanbawza Football Clubin omistaja	M
J3b	Nan Than Htwe alias Nan Than Htay	Aung Ko Winin vaimo	N
J3c	Nang Lang Kham, alias Nan Lan Khan	Aung Ko Winin tytär, sa. 1.6.1988	N
J4a	Tun Myint Naing, alias Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Stewen Law Asia World Co., sa. 15.5.1958 tai 27.8.1960, Magway Football Clubin omistaja	M
J4b	Ng Seng Hong, alias Seng Hong, Cecilia Ng tai Ng Sor Hon	Tun Myint Naingin vaimo, Golden Aaron Pte Ltd:n (Singapore) pääjohtaja	N
J4c	Lo Hsing-han	Tun Myint Naingin, alias Steven Lawin (Asia World Co.) isä, sa. 1938 tai 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, sa. 21.1.1952. Katso myös A3f	M
J5b	San San Kywe	Khin Shwen vaimo	N
J5c	Zay Thiha	Khin Shwen poika, sa. 1.1.1977, Zaykabari Co. Ltd:n toimitusjohtaja	M
J5d	Nandar Hlaing	Zay Thihan vaimo	N
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., sa. 6.2.1955, myös Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project ja Southern Myanmar United Football Clubin omistaja	M
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myintin vaimo, sa. 17.11.1957	N
J6c	Win Myint	Htay Myintin vaimo, sa. 29.5.1952, Yuzana Co.:n johtaja	M
J6d	Lay Myint	Htay Myintin vaimo, sa. 6.2.1955, Yuzana Co.:n johtaja	M
J6e	Kyin Toe	Htay Myintin vaimo, sa. 29.4.1957, Yuzana Co.:n johtaja	M



#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J6f	Zar Chi Htay	Htay Myintin tytär, Yuzana Co.:n johtaja, sa. 17.2.1981	N
J6g	Khin Htay Lin	Johtaja, Yuzana Co., sa. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (ainoa teollisuusministeriö 2:n alaisuudessa toimivan Thaton Tires -yhtiön jälleennyjä)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai, alias Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Winin vaimo	N
J8a	Kenraalimajuri (eläkkeellä) Nyunt Tin	Entinen ministeri, maatalous ja kastelujärjestelmät, eläkkeelle syyskuussa 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Kenrm (evp) Nyunt Tinin vaimo	N
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Kenrm (evp) Nyunt Tinin poika	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Kenrm (evp) Nyunt Tinin tytär	N
J9a	Than Than Nwe	Entisen pääministerin kenr Soe Winin (kuollut) vaimo	N
J9b	Nay Soe	Entisen pääministerin kenr Soe Winin (kuollut) poika	M
J9c	Theint Theint Soe	Entisen pääministerin kenr Soe Winin (kuollut) tytär	N
J9d	Sabai Myaing	Nay Soen vaimo	N
J9e	Htin Htut	Theint Theint Soen aviomies	M
J10a	Maung Maung Myint	Toimitusjohtaja, Myangon Myint Co. Ltd	M
J11a	Maung Ko	Johtaja, Htarwara mining company	M
J12a	Zaw Zaw, alias Phoe Zaw	Toimitusjohtaja, Max Myanmar, sa. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Zaw Zawin vaimo	N
J13a	Chit Khaing, alias Chit Khine	Toimitusjohtaja, Eden group of companies ja Delta United Football Clubin omistaja	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co. Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Toimitusjohtaja, Golden Flower Construction Company	M
J16a	Kyaw Thein	Htoo Tradingin johtaja ja yhtiökumppani, sa. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Omistaja, Golden Flower Co. Ltd, 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	Myanmarin kaupp- ja teollisuuskamarien liiton (UMFCCI) puheenjohtaja sekä Shwe Nagar Min Co.:n omistaja ja Zeya Shwe Myay Football Clubin omistaja	M
J20a	Eike (Eik) Htun, alias Ayke Htun, alias Aik Tun, alias Patric Linn	Sa. 21.10.1948, sp. Mongkai Olympic Construction Co.:n ja Shwe Taung Development Co. Ltd:n (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) sekä Asia Wealth Bankin toimitusjohtaja	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Sukupuoli (M/N)
J20b	Sandar Tun	Eike Htunin tytär, sa. 23.8.1974 Yangon	N
J20c	Aung Zaw Naing	Eike Htunin poika	M
J20d	Mi Mi Khaing	Eike Htunin poika	M
J21a	"Dagon" Win Aung	Dagon International Co. Ltd, sa.. 30.9.1953, sp. Pyay, henkilökortti n:o: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	"Dagon" Win Aungin vaimo, sa. 28.8.1958, henkilökortti B/RGN 021998	N
J21c	Ei Hnin Pwint, alias Christabelle Aung	"Dagon" Win Aungin tytär, sa. 22.2.1981, Palm Beach Resort Ngwe Saungin johtaja	N
J21d	Thurane Aung, alias Christopher Aung, Thurein Aung	"Dagon" Win Aungin poika, sa. 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine, alias Christina Aung	"Dagon" Win Aungin tytär, sa. 18.12.1983, oleskelee nykyisin Yhdistyneessä kuningaskunnassa	N
J22a	Aung Myat, alias Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Tri Sai Sam Tun	Loi Hein Co., yhteistyössä teollisuusministeriö 1:n kanssa, Yadanabon Football Clubin omistaja	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One -yhtymä	N
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Yetagun Construction Co.:n omistaja	M

## Tuomioistuinlaitoksen jäsenet

J27a	Aung Toe	Korkeimman oikeuden presidentti	M
J28a	Aye Maung	Oikeuskansleri	M
J29a	Thaung Nyunt	Oikeudellinen neuvonantaja	M
J30a	Tri Tun Shin	Sa. 2.10.1948, varaoikeuskansleri	M
J31a	Tun Tun Oo alias Htun Htun Oo	Varaoikeuskansleri	M
J32a	Tun Tun Oo	Korkeimman oikeuden varapresidentti	M
J33a	Thein Soe	Korkeimman oikeuden varapresidentti	M
J34a	Tin Aung Aye	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J35a	Tin Aye	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J36a	Myint Thein	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J37a	Chit Lwin	Korkeimman oikeuden tuomari	M
J38a	Tuomari Thaung Lwin	Kyauktada Townshipin tuomioistuin	M
J39a	Tuomari Thaung Nyunt	Pohjoinen alioikeus; Myös työkomitean kokoonkutsuvan kansalliskokouksen sihteeri	M

#	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Suku-puoli (M/N)
J40a	Nyi Nyi Soe	Läntinen alioikeus Osoite: Nro 39, Ni-Gyaw-Da Street (Sake-Ta-Thu-Kha -kadun kulma), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	M
J41a	Myint Kyine	Hallituksen syyttäjä, pohjoinen alioikeus	M

## K. SOTILASHENKILÖIDEN OMISTUKSESSA OLEVAT YRITYKSET

	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Suku-puoli (M/N)
--	------	--	------------------

## Yksityishenkilöt

K1a	Kenraalimajuri (eläkkeellä) Win Hlaing	Entinen toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Kenrm (evp) Win Hlaingin tytär	N
K1c	Zaw Win Naing	Toimitusjohtaja, Kambawza (Kanbawza) Bank. Ma Ngehin (K1b) aviomies, ja Aung Ko Winin (J3a) veljenpoika	M
K1d	Win Htway Hlaing	Kenrm (evp) Win Hlaingin poika, KESCO-yhtiön edustaja	M
K2a	Eversti Myo Myint	Toimitusjohtaja, Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)	M
K2b	Khin Htay Htay	Ev Myo Myintin vaimo	N
K3a	Eversti Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Eversti Myint Aung	Toimitusjohtaja, Myawaddy Trading Co., sa. 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Myint Aungin vaimo, laboratorioteknikko, sa. 11.11.1954	N
K4c	Thiha Aung	Myint Aungin poika, työnantaja Scumberger, sa. 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Myint Aungin poika, merimies, sa. 11.4.1981	M
K5a	Eversti Myo Myint	Toimitusjohtaja, Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Eversti (eläkkeellä) Thant Zin	Toimitusjohtaja, Myanmar Land and Development	M
K7a	Everstiluutnantti (eläkkeellä) Maung Maung Aye	Toimitusjohtaja – Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (UMEHL)	M
K8a	Eversti Aung San	Toimitusjohtaja, Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Kenraalimajuri Maung Nyo	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M

	Nimi	Tunnistamistiedot (yritys mukaan lukien)	Suku-puoli (M/N)
K10a	Kenraalimajuri Kyaw Win	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K11a	Prikaatikenraali Khin Aung Myint	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K12a	Eversti Nyun Tun (merivoimat)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K13a	Eversti Thein Htay (eläkkeellä)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K14a	Everstiluutnantti Chit Swe (eläkkeellä)	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	Hallintoneuvosto, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K17a	Everstiluutnantti Nay Wynn	Osastopäällikkö, Myawaddy trading	M

## Hallituksen rahoituslaitokset

K18a	Than Nyein	Myanmarin keskuspankin pääjohtaja (valtionvarainministeriön alaisuudessa)	M
K19a	Maung Maung Win	Myanmarin keskuspankin varapääjohtaja (valtionvarainministeriön alaisuudessa)	M
K20a	Mya Than	Vt. toimitusjohtaja, Myanmarin investointi- ja liikepankki (MICB)	M
K21a	Soe Min	MICB:n pääjohtaja	M

## Yritykset

#	Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkittävien päivämäärä
---	------	--------	-----------------------------	------------------------------------

## I. Union of myanmar economic holdings ltd. (umehl) alias union of myanma economic holdings ltd.

K22a	Union Of Myanmar Economic Holdings Ltd. alias Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Puheenjohtaja: kenrl Tin Aye, Toimitusjohtaja: Maj-Gen Win Than	13.8.2009
------	--	--	---	-----------

## A. TEOLLISUUS

K22b	Myanmar Ruby Enterprise alias Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd alias Myanma Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2 <sup>nd</sup> fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.8.2009

#	Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. alias Myanma Rubber Wood Co. Ltd.			13.8.2009
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production alias Myanma Pineapple Juice Production			13.8.2009
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Eversti Maung Maung Aye, toimitusjohtaja	13.8.2009
K22h	Tailoring Shop Service			13.8.2009
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K22j	Granite Tile Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		13.8.2009
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Eversti Myint Aung, toimitusjohtaja	13.8.2009

## B. KAUPPA

K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Eversti Myint Aung, toimitusjohtaja	13.8.2009
------	----------------------	---	-------------------------------------	-----------

## C. PALVELUT

K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Eversti Myo Myint, toimitusjohtaja	13.8.2009
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13.8.2009
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Eversti (evp) Maung Thaung, toimitusjohtaja	13.8.2009
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.8.2009
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services alias Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		13.8.2009

## YHTEISYRITYKSET

## A. TEOLLISUUS

#	Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luettelon merkitsemisen päivämäärä
K22r	Myanmar Segal International Ltd. alias Myanma Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, Manager	13.8.2009
K22s	Myanmar Daewoo International alias Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. alias Rothman Of Pall Mall Myanma Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	Pääjohtaja Lai Wei Chin	13.8.2009
K22u	Myanmar Brewery Ltd. alias Myanma Brewery Ltd.	No. 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Evl (evp) Ne Win, puheenjohtaja alias Nay Win	13.8.2009
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. alias Myanma Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. alias Myanma Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22x	Berger Paint Manufacturing Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.8.2009
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho ja/tai evl Tun Myint, toimitusjohtaja	13.8.2009

## B. PALVELUT

K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Tri Khin Shwe, puheenjohtaja	13.8.2009
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13.8.2009

## II. Myanmar economic corporation (mec) alias myanma economic corporation (mec)

K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) alias Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Puheenjohtaja, kenrl Tin Aung Myint Oo, Eversti Ye Htut tai prkenr Kyaw Win, Toimitusjohtaja: Prkenr (evp) Thura Myint Thein	13.8.2009
------	--	---	--	-----------

#	Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Eversti Khin Maung Soe	13.8.2009
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.8.2009
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Eversti Khin Maung Soe	13.8.2009
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.8.2009
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13.8.2009
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.8.2009
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.8.2009
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory alias Mec Myanmar Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.8.2009
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.8.2009
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13.8.2009
K23l	Gypsum Mine	Thibaw'		13.8.2009

III. Hallituksen omistamat liikeyritykset

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise alias Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Toimitusjohtaja: U Win Htain (Kaivosministeriö)	13.8.2009
K25a	Myanmar Defence Products Industry alias Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Puolustusministeriö)	13.8.2009
K26a	Myanma Timber Enterprise alias Myanmar Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Toimitusjohtaja: Win Tun	13.8.2009

#	Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
K27a	Myanmar Gems Enterprise alias Myanma Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: Thein Swe	13.8.2009
K28a	Myanmar Pearls Enterprise alias Myanma Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: Maung Toe	13.8.2009
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1 alias Myanma Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: Saw Lwin	13.8.2009
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2 alias Myanma Mining Enterprise Number 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: Hla Theing	13.8.2009
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3 alias Myanma Mining Enterprise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Toimitusjohtaja: San Tun	13.8.2009
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) alias Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Puh: 095-1-660437, 662324, 650822	Toimitusjohtaja: Kyaw Win Johtaja: Win Tint	13.8.2009
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries alias Myanma Paper & Chemical Industries		Toimitusjohtaja: Nyunt Aung	13.8.2009
K34a	Myanma General and Maintenance Industries alias Myanmar General and Maintenance Industries		Toimitusjohtaja: Aye Mauk	13.8.2009
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministry of Transport)	Toimitusjohtaja: Thein Swe	13.8.2009
K36a	Inland Water Transport	No. 50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Toimitusjohtaja: Soe Tint	13.8.2009
K37a	Myanma Shipyards, alias Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Toimitusjohtaja: Kyi Soe	13.8.2009
K38a	Myanma Five Star Line, alias Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box, 1221, Yangon	Toimitusjohtaja: Maung Maung Nyein	13.8.2009
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries alias Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Toimitusjohtaja: Hla Myint Thein	13.8.2009
K40a	Myanmar Infotech alias Myanma Infotech		(Ministry of Post and Telecommunications)	13.8.2009
K41a	Myanma Industrial Construction Services alias Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Toimitusjohtaja: Soe Win	13.8.2009
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise alias Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.8.2009



#	Nimi	Osoite	Johtaja/Omistaja/Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
---	------	--------	-----------------------------	-------------------------------------

IV. Hallituksen politiikkojen ja propagandan edistämiseen osallistuvat valtion omistamat mediayhtiöt

K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise alias Myanmar News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (puh: +95-1-200810, +95-1-200809)	Toimitusjohtaja: Soe Win (vaimo: Than Than Aye, MWAFin jäsen)	13.8.2009
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) alias Myanmar Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (puh: +95-1-527122, +95-1-527119)	Pääjohtaja: Khin Maung Htay (vaimo: Nwe New, MWAFin jäsen)	13.8.2009
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (puh: +95-1-600294)		13.8.2009
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, alias Myanmar Motion Picture Enterprise		Toimitusjohtaja: Aung Myo Myint (vaimo: Malar Win, MWAFin jäsen)	13.8.2009

## LIITE III

## Luettelo 10 ja 14 artiklassa tarkoitetuista yrityksistä

Nimi	Osoite	Johtaja / Omistaja / Lisätiedot	Luettelon merkitsemisen päivämäärä
<b>I UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)</b>			
PALVELUT			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Prkenr. Win Hlaing (K1a, liite II) ja U Tun Kyi, toimitusjohtajat	25.10.2004
<b>II MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)</b>			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35 <sup>th</sup> Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, pääjohtaja	25.10.2004
<b>III HALLITUKSEN OMISTAMAT LIIKEYRITYKSET</b>			
1. Myanma Electric Power Enterprise		(Sähkövoimaministeriö 2) Toimitusjohtaja: Tri San Oo alias Sann Oo	29.4.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		(Sähkövoimaministeriö 2), toimitusjohtaja: Tin Aung	27.4.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		Toimitusjohtaja: Kyaw Htoo (Kauppaministeriö)	29.4.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Teollisuusministeriö 2), toimitusjohtaja: Oo Zune	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		(Osuuskuntaministeriö), toimitusjohtaja: Hla Moe	29.4.2008
<b>IV MUUT</b>			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		(*)
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
4. Htoo Furniture, alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry, alias Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon ja 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	29.4.2008
5. Treasure Hotels and Resorts (Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle mukaan lukien)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008

Nimi	Osoite	Johtaja / Omistaja / Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
6. Aureum Palace Hotels And Resorts (Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung mukaan lukien)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
7. Malikha Lodge, Putao; Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin	No. 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	(*)
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	(*)
9. Yangon United Football Club	No. 718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	(*)
10. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
13. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, liite II)	10.3.2008
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Puheenjohtaja: Khin Shwe (J5a, liite II), toimitusjohtaja: Zay Thiha (J5c, liite II)	10.3.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	10.3.2008
16. Max Myanmar Co. Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw, alias Phoe Zaw (J7a, liite II), Daw Htay Htay Khaing (J12b, liite II), Zaw Zawin vaimo. Toimitusjohtaja, U Than Zaw	10.3.2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Eversti Aung San (K8a, liite II)	10.3.2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann, alias Shwe Mann Ko Ko (A3c, liite II) ja Tay Za	10.3.2008
19. Myanmar Land And Development		Eversti (evp) Thant Zin (K6a, liite II)	10.3.2008
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing, alias Chit Khine (J13a, liite II)	10.3.2008
21. Eden Hotels and Resorts (Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan mukaan lukien)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Toimitusjohtaja: Chit Khaing alias Chit Khine (J13a, liite II)	(*)

Nimi	Osoite	Johtaja / Omistaja / Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Toimitusjohtaja: Aung Htwe (J15a, liite II), omistaja: Kyaw Myint (J17a, liite II)	10.3.2008
23. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2 <sup>nd</sup> Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik (J14a, liite II)	10.3.2008
24. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
25. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Puh.: 00-95-1-241905/ 245323/254812 Faksi: 00 95 1 252806 Sähköposti: aone@mptmail.net.mm	Managing Director: U Yan Win	10.3.2008
26. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon ja 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing, alias Steven Law (J4a, liite II)	10.3.2008
27. Asia Worldin tytäryhtiöt: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Puheenjohtaja/johtaja: Tun Myint Naing, alias Steven Law (J4a, liite II)	29.4.2008
28. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Puheenjohtaja/Johtaja: Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, liite II)	(*)
29. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Puheenjohtaja/Johtaja: Htay Myint (J6a, liite II)	10.3.2008
30. Yuzana Construction	No. 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Puheenjohtaja/johtaja: Htay Myint (J6a, liite II)	10.3.2008
31. Yuzana Hotels (Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung mukaan lukien)	130, Shwegondine (Shwegondaing) Road Bahan Township Yangon	Puheenjohtaja/johtaja: Htay Myint	(*)
32. Myangonmyint Co (USDA:n hallussa oleva yritys)			10.3.2008
33. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Johtajat: "Dagon" Win Aung (J21a, liite II) ja Daw Moe Mya Mya (J21b, liite II)	29.4.2008

Nimi	Osoite	Johtaja / Omistaja / Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
34. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Omistaja Dagon International. Johtajat, "Dagon" Win Aung (J21a, liite II), Daw Moe Mya Mya (J21b, liite II) ja Ei Hnin Pwint, alias Chistabelle Aung (J21c, liite II)	29.4.2008
35. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Puh.: 95-1-558266 Faksi: 95-1-555369 ja No.H-11, Naypyitaw, Naypyitaw Puh.: 95-67-41-4211	Johtajat Nay Aung (D15e, liite II) ja Pyi (Pye) Aung (D15g, liite II) ja toimitusjohtaja Win Kyaing	29.4.2008
36. Aung Yee Phyo Co.		Omistaja: Aung Thaungin (Teollisuusministeriö 1) perhe (D15a, liite II)	27.4.2009
37. Queen Star Computer Company		Omistaja: Nandar Aye (A2c, liite II), Maung Ayen tytär	27.4.2009
38. Htay Co.		Omistaja: kenrm Hla Htay Win (A9a, liite II)	27.4.2009
39. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Puh.: 95-1-21-0514 Sähköposti: mother.trade@mptmail.net.mm	Johtaja Aung Myat, alias Aung Myint (J22a, liite II)	29.4.2008
40. Kyaw Tha Company and Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Puh.: 95-1-296733 Faksi: 95-1-296914 Sähköposti: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Verkkosivut: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Johtaja: U Win Lwin (J23a, liite II), toimitusjohtaja: Maung Aye	29.4.2008
41. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	Omistaja: Aung Zaw Ye Myint (J26a, liite II), kenraali Ye Myintin poika (aiemmin A9a)	29.4.2008

Nimi	Osoite	Johtaja / Omistaja / Lisätiedot	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
42. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Puh.: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Puh.: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Puh.: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Puh.: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Puh.: 95-1-243178	Omistaja: Kyaing San Shwe (A1i, liite II), ylikenraali Than Shwen (A1a, liite II) poika	29.4.2008
43. Sun Tac tai Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Puh.: 01- 650021 654463	Omistaja: Sit Taing Aung, (entisen metsätalousministerin) Aung Phonen poika	29.4.2008
44. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Puh.: 95-1-511098, 514262 sähköposti: mms@mptmail.net.mm	Osakas Kyaw Myo Nyunt (J8c, liite II), eläkkeellä olevan maa- talousministerin kenrm Nyunt Tinin (J8a, liite II) poika	29.4.2008
45. Myanmar Information and Communication Technology alias Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Osaomistaja: Aung Soe Tha (D20e, liite II)	29.4.2008
46. MNT (Myanmar New Technology)		Omistaja: Yin Win Thu, yhtiökumppani: Nandar Aye (A2c, liite II)	29.4.2008
47. Forever Group	No ( 14 02/03 ), Olympic Tower I, Corner of Boaung- kyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Puh.: 95-1-204013, 95-1-204107 Sähköposti: forevergroup@mptmail.net.mm	Toimitusjohtaja: Daw Khin Khin Lay Johtokunnan jäsen: Khin Maung Htay Pääjohtaja: Kyaw Kyaw	29.4.2008

(\*) EUVL: Merkitään päätöksen hyväksymispäivä.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,**  
**eurooppalaisen sopimusoikeuden alan yhteistä viitekehystä käsittelevän asiantuntijaryhmän**  
**perustamisesta**  
 (2010/233/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

lainsäätäjät voivat käyttää parantaakseen lainsäädäntöprosessin yhdenmukaisuutta ja laatua.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

(6) Älykästä, kestävä ja osallistavaa kasvua tukevassa Eurooppa 2020 -strategiassa<sup>(3)</sup> todetaan, että sopimusten tekeminen muissa EU-maissa olevien kumppaneiden kanssa olisi tehtävä yrityksille ja kuluttajille helpommaksi ja edullisemmaksi muun muassa etenemällä kohti vapaaehtoista eurooppalaista sopimusoikeutta.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tampereella lokakuussa 1999 kokoontunut Eurooppa-neuvosto pyysi komissiota selvittämään aineellisen yksityisoikeuden alaan kuuluvan lainsäädännön yhdenmukaistamistarvetta.

(7) Sen vuoksi on tarpeen perustaa siviilioikeuden alan ja erityisesti sopimusoikeuden asiantuntijaryhmä ja määrittellä sen tehtävät ja kokoonpano.

(2) Komissio julkaisi vuonna 2001 tiedonannon Euroopan sopimusoikeudesta<sup>(1)</sup> käynnistääkseen kuulemisen sopimusoikeuteen liittyvistä mahdollisista ongelmista ja toimista. Kuulemisen tulokset osoittivat vastaajien olevan selvästi yksimielisiä siitä, että unionin nykyistä sopimusoikeuslainsäädäntöä on tarpeen johdonmukaistaa, jotta voitaisiin varmistaa sen yhdenmukainen soveltaminen ja sisämarkkinoiden moitteeton toiminta.

(8) Asiantuntijaryhmän olisi avustettava komissiota eurooppalaisen sopimusoikeuden alan, johon kuuluu myös kuluttajiin ja yrityksiin sovellettava sopimusoikeus, yhteistä viitekehystä koskevan ehdotuksen valmistelussa, jossa olisi käytettävä lähtökohtana yhteistä viitekehystä koskevaa luonnosta ja otettava huomioon myös muu alalla tehty tutkimus sekä unionin säännöstö. Asiantuntijaryhmän olisi tarkemmin sanottuna autettava komissiota valitsemaan yhteistä viitekehystä koskevasta luonnoksesta ne osat, jotka suoraan tai välillisesti liittyvät sopimusoikeuteen, sekä jäsentelemään, tarkistamaan ja täydentämään niitä.

(3) Komissio julkaisi vuonna 2003 Euroopan sopimusoikeuden yhtenäistämistä koskevan toimintasuunnitelman<sup>(2)</sup>, jossa ehdotettiin, että unionin sopimusoikeuslainsäädännön laatua ja yhdenmukaisuutta parannetaan luomalla yhteinen ei-sitova viitekehys, joka sisältää unionin nykyisen sopimusoikeuslainsäädännön tarkistamisessa ja uuden sopimusoikeuslainsäädännön valmistelussa sovellettavat periaatteet, määritelmät ja mallisäännöt.

(9) Asiantuntijaryhmän olisi koostuttava erittäin pätevistä siviilioikeuden ja nimenomaan sopimusoikeuden alan asiantuntijoista, ja asiantuntijaryhmän jäsenet olisi nimitettävä tehtävänsä yksityishenkilöinä.

(4) Komissio rahoitti vuonna 2005 kuudennesta tutkimuksen puiteohjelmasta myönnettyllä avustuksella valmistelu-toimena eurooppalaisen tutkijaverkoston tekemän perusteellisen oikeustieteellisen tutkimuksen, jonka pohjalta laadittiin tutkijoiden luonnos yhteiseksi viitekehyykseksi, jäljempänä 'yhteistä viitekehystä koskeva luonnos'.

(10) Olisi vahvistettava ryhmän jäseniä sitovat säännöt tietojen luovuttamisesta, rajoittamatta kuitenkaan komission päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom<sup>(4)</sup> liitteessä vahvistettujen komission turvallisuussäännösten soveltamista.

(5) Vuodet 2010–2014 kattavassa Tukholman ohjelmassa komissiota kehoitetaan esittämään ehdotus eurooppalaisen sopimusoikeuden alan yhteiseksi viitekehyykseksi, jonka olisi muodostuttava sellaisista ei-sitovista perusperiaatteista, määritelmistä ja mallisäännöistä, joita unionin

(11) Asiantuntijaryhmän jäseniin liittyvien henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001<sup>(5)</sup> säännöksiä.

<sup>(1)</sup> EYVL C 255, 13.9.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 63, 15.3.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> KOM(2010) 2020 lopullinen, s. 23.

<sup>(4)</sup> EYVL L 317, 3.12.2001, s. 1.

<sup>(5)</sup> EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

(12) On aiheellista vahvistaa tämän päätöksen soveltamisaika. Komissio harkitsee hyvissä ajoin, onko voimassaolon jatkaminen suotavaa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

#### **Eurooppalaisen sopimusoikeuden alan yhteistä viitekehystä käsittelevä asiantuntijaryhmä**

Perustetaan eurooppalaisen sopimusoikeuden alan yhteistä viitekehystä käsittelevä asiantuntijaryhmä, jäljempänä 'asiantuntijaryhmä'.

### 2 artikla

#### **Tehtävä**

Asiantuntijaryhmän tehtävänä on avustaa komissiota eurooppalaisen sopimusoikeuden alan, johon kuuluu myös kuluttajiin ja yrityksiin sovellettava sopimusoikeus, yhteistä viitekehystä koskevan ehdotuksen valmistelussa ja tarkemmin sanottuna autettava komissiota

- a) valitsemaan sellaiset yhteistä viitekehystä koskevan luonnoksen osat, jotka liittyvät suoraan tai välillisesti sopimusoikeuteen, ja
- b) jäsenilemään, tarkistamaan ja täydentämään valittuja yhteisen viitekehysten osia siten, että samalla otetaan huomioon myös muu alalla tehty tutkimus ja unionin säännöstö.

### 3 artikla

#### **Kuuleminen**

Komissio voi kuulla asiantuntijaryhmää kaikissa kysymyksissä, jotka liittyvät eurooppalaisen sopimusoikeuden alan yhteistä viitekehystä koskevan ehdotuksen valmisteluun.

### 4 artikla

#### **Kokoonpano – Jäsenten nimittäminen**

1. Asiantuntijaryhmässä on enintään 20 jäsentä.
2. Oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioiden pääosaston pääjohtaja nimittää asiantuntijaryhmän jäsenet erittäin pätevien siviilioikeuden ja nimenomaan sopimusoikeuden alan asiantuntijoiden joukosta. Jäsenten valinnassa pyritään varmistamaan, että eri asiantuntemusalat, maantieteelliset alueet ja sukupuolet ovat mahdollisimman tasaisesti edustettuina.
3. Jäsenet nimitetään tehtävänsä yksityishenkilöinä, ja he toimivat riippumattomina ja yleisen edun mukaisesti.
4. Asiantuntijaryhmään nimitetään asiantuntijoita seuraavista ryhmistä:

— tiede- ja tutkimusorganisaatioiden sekä korkeakoulujen asiantuntijat,

— oikeusalan toimijat,

— kansalaisyhteiskuntaa edustavat asiantuntijat.

5. Ryhmän jäsenet nimitetään toimikaudeksi, joka päättyy 26 päivänä huhtikuuta 2012.

6. Jäsenet eivät voi nimetä itselleen sijaista ilman komission suostumusta.

7. Sellaisten jäsenten tilalle, jotka eivät enää pysty osallistumaan tehokkaasti asiantuntijaryhmän työhön, jotka eroavat tehtävästään tai jotka eivät täytä tämän artiklan 3 kohdassa tai perustamissopimuksen 339 artiklassa mainittuja edellytyksiä, voidaan nimittää uusi jäsen jäljellä olevaksi toimikaudeksi.

8. Jäsenten on allekirjoitettava sitoumus toimimisesta yleisen edun hyväksi sekä ilmoitus sellaisista sidonnaisuuksista, jotka voisivat vaarantaa heidän puolueettomuutensa, tai siitä, ettei tällaisia sidonnaisuuksia ole.

9. Asiantuntijaryhmän jäsenten nimet julkaistaan komission asiantuntijaryhmärekisterissä ja oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioiden pääosaston verkkosivuilla. Jäsenten nimien keräämisessä, käsittelyssä ja julkaisemisessa noudatetaan asetusta (EY) N:o 45/2001.

10. Jäsenet, jotka eivät halua nimeään julkaistavan, voivat hakea poikkeusta julkaisusäännöstä. Asiantuntijaryhmän jäsenen nimen julkaisematta jättämistä koskeva pyyntö on katsottava perustelluksi silloin, kun julkaiseminen voisi vaarantaa jäsenen turvallisuuden tai koskemattomuuden tai perusteetta loukata hänen yksityisyyttään.

### 5 artikla

#### **Toiminta**

1. Asiantuntijaryhmän puheenjohtajana toimii komissio.
2. Asiantuntijaryhmä voi komission kanssa asiasta sovittuaan perustaa alaryhmiä tarkastelemaan erityiskysymyksiä asiantuntijaryhmän määrittelemien toimeksiantojen mukaisesti. Alaryhmät lakkautetaan heti, kun ne ovat täyttäneet toimeksiantonsa.
3. Komission edustaja voi pyytää asiantuntijaryhmän ulkopuolisia asiantuntijoita, joilla on esityslistalla olevaan asiaan liittyvää erityisasiantuntemusta, tai tarkkailijoita, etenkin Euroopan parlamentista tai neuvostosta, osallistumaan asiantuntijaryhmän tai alaryhmän työskentelyyn, jos tämä on tarkoituksenmukaista ja/tai tarpeellista.
4. Asiantuntijaryhmän tai alaryhmän työskentelyyn osallistuttaessa saatuja tietoja ei saa paljastaa, jos komissio katsoo niiden liittyvän luottamuksellisiin asioihin.



5. Asiantuntijaryhmä ja sen alaryhmät kokoontuvat yleensä komission tiloissa komission vahvistamien menettelyjen ja aikataulun mukaisesti. Komissio huolehtii asiantuntijaryhmän sihteeripalveluista. Asiantuntijaryhmän ja sen alaryhmien kokouksissa voi olla läsnä myös muita komission virkamiehiä, joita asia koskee.

6. Asiantuntijaryhmä vahvistaa työjärjestyksensä komission asiantuntijaryhmiä varten vahvistaman työjärjestysmallin pohjalta.

7. Komissio voi julkistaa ryhmän laatimia yhteenvedoja, päätelmiä, päätelmien osia tai valmisteluasiakirjoja asiakirjan alkukielellä.

#### 6 artikla

##### **Kokouskulut**

1. Asiantuntijaryhmän toimintaan osallistuvat henkilöt eivät saa palkkiota tehtäviensä hoitamisesta.

2. Komissio korvaa asiantuntijaryhmän toimintaan liittyvät osallistujien matkakulut ja soveltuvin osin myös oleskelukulut ulkopuolisille asiantuntijoille maksettavia korvauksia koskevien komission sääntöjen mukaisesti.

3. Kokouskulut korvataan komission vastuuyksiköitten asiantuntijaryhmää varten varaamien vuotuisten määrärahojen rajoissa.

#### 7 artikla

##### **Soveltaminen**

Tätä päätöstä sovelletaan 26 päivään huhtikuuta 2012.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 2010.

*Komission puolesta*

José Manuel BARROSO

*Puheenjohtaja*

## KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,

osittaisen poikkeuksen myöntämisestä Luxemburgille Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”liikkuva kalusto – melu” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä tehtyyn komission päätökseen 2006/66/EY ja Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”liikkuva kalusto – tavaraliikenteen vaunut” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä tehtyyn komission päätökseen 2006/861/EY

(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 2546)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2010/234/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä 17 päivänä kesäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon Luxemburgin 23 päivänä syyskuuta 2009 esittämän pyynnön,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Luxemburg haki 23 päivänä syyskuuta 2009 direktiivin 2008/57/EY 9 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti osittaista poikkeusta komission päätökseen 2006/66/EY<sup>(2)</sup> (YTE – Melu) ja komission päätökseen 2006/861/EY<sup>(3)</sup> (YTE – Tavaraliikenteen vaunut) LOHR-yhtiön vaunutyypeille NA ja AFA.
- (2) Poikkeuspyyntö koskee sellaisia raskaiden maantieajoneuvojen rautatiekuljetuksiin käytettäviä tavaraliikenteen vaunuja, jotka on rakennettu ennen kummankin YTE:n voimaantuloa olemassa olleen suunnittelun mukaisesti.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2004<sup>(4)</sup> 15 artiklan mukaisesti Euroopan rautatieviirasto antoi 16 päivänä joulukuuta 2009 teknisen lausuntonsa osittaista poikkeusta koskevasta pyynnöstä.
- (4) Lausunnossa todetaan, että kyseisiin vaunuihin ei voi soveltaa kuutta tavaraliikenteen vaunuja koskevan YTE:n kohtaa, joissa kuvataan vetolaitteet, nostaminen nosturilla tai tunkilla, laitteiden kiinnitys, kinemaattinen ulottuma, vaunun dynaaminen käyttäytyminen ja seisontajarru (kohdat 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5, 4.2.3.1, 4.2.3.4 ja 4.2.4.1.2.8), koska vaunuissa kuljetettavan kuorman erityisluonne rajoittaa niiden rakennetta. Melua koskevan YTE:n osalta kyseisissä vaunuissa on käytettävä, yhdessä komposiittijarruanturoiden kanssa, myös kovaaäänisempiä valurautaisia anturoita vaadittavan jarrutus-

tehon saavuttamiseksi. Niin pitkään kuin meluttomampaa teknologiaa ei ole saatavilla, ohiajomelun raja-arvoja (YTE:n 4.2.1.1 kohta) ei voida noudattaa.

- (5) Näiden kahden YTE:n ja erityisesti tavaraliikenteen vaunuja koskevan YTE:n 4.2.3.1 ja 4.2.3.4 kohdan soveltamisesta LOHR-yhtiön vaunutyyppiin NA ja AFA arvioidaan aiheutuvan lähes 204 miljoonan euron taloudelliset kokonaisvaikutukset. Tämä summa yhdessä muiden vaatimusten kanssa, joita olisi sovellettava YTE:ien noudattamiseksi, ei ainoastaan merkittävästi heikentäisi hankkeen taloudellista elinkelpoisuutta vaan myös viivästyttäisi huomattavasti sen toteuttamista tai pysäyttäisi sen kokonaan.

- (6) Poikkeus myönnetään rajoitetuksi ajaksi, joka Luxemburgin olisi käytettävä yhdenmukaistettujen eritelmien tukemien ja kyseisten YTE:ien mukaisten innovatiivisten ratkaisujen kehittämisen nopeuttamiseen.
- (7) Tämän päätöksen säännökset ovat direktiivin 2008/57/EY 29 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Luxemburgin 23 päivänä syyskuuta 2009 direktiivin 2008/57/EY 9 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti pyytämä osittainen poikkeus melua ja tavaraliikenteen vaunuja koskeviin YTE:iin LOHR-yhtiön vaunutyypeille NA ja AFA myönnetään seuraavin rajoituksin:

- a) melua koskevan YTE:n 4.2.1.1 kohdan määräysten osalta siihen saakka, kunnes niiden noudattamiseen vaadittava tekninen ratkaisu on saatavilla;
- b) tavaraliikenteen vaunuja koskevan YTE:n 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5 (ainoastaan tyyppi NA), 4.2.3.1, 4.2.3.4 ja 4.2.4.1.2.8 kohdan määräysten osalta siihen saakka, kunnes tavaraliikenteen vaunuja koskevasta YTE:stä tehty tarkistettu päätös tulee voimaan.

<sup>(1)</sup> EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 37, 8.2.2006, s. 1.<sup>(3)</sup> EUVL L 344, 8.12.2006, s. 1.<sup>(4)</sup> EUVL L 164, 30.4.2004, s. 1.

Joka tapauksessa tämä osittainen poikkeus ei enää koske näitä kahta tyyppiä edustavia vaunuja, jotka on otettu käyttöön 1 päivän tammikuuta 2015 jälkeen.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Luxemburgin suurherttuakunnalle.

Tehty Brysselissä 26 päivänä huhtikuuta 2010.

*Komission puolesta*

Siim KALLAS

*Varapuheenjohtaja*

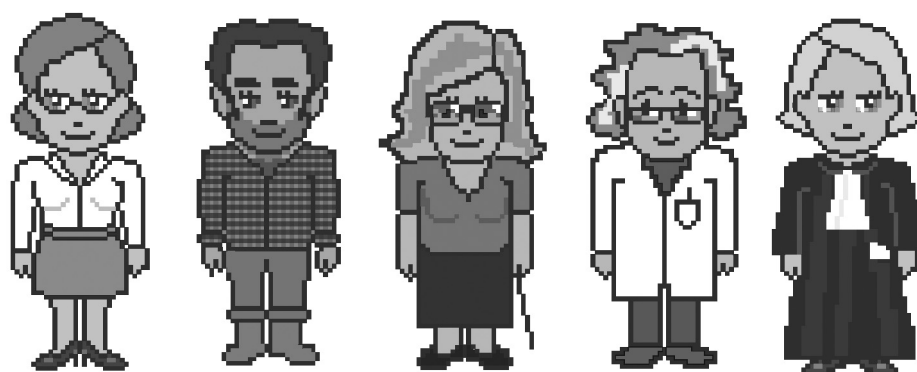
---





# EU Book shop

Kaikki EU-julkaisut!



 [bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)



## TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI